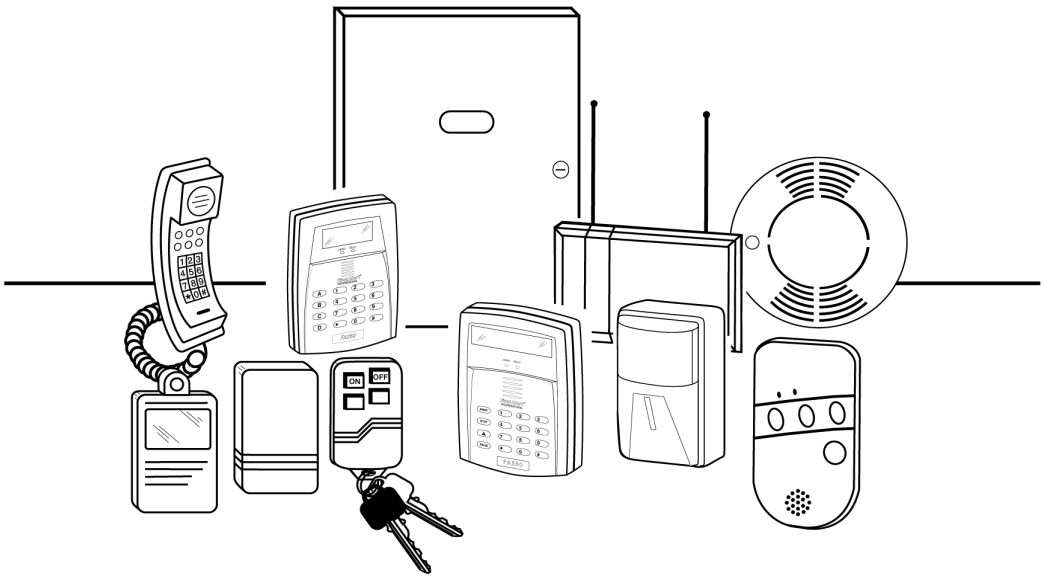
Systèmes de sécurité
FA168CPS
FA148CP



Guide de l'utilisateur

First Alert
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ PROFESSIONNELS

IMPORTANT!

PROTECTION ANTI-INTRUSION ADÉQUATE

De façon à offrir une protection anti-intrusion adéquate, des détecteurs devraient être localisés *sur tous les points d'entrée possibles* de votre résidence ou de votre commerce. Ce qui inclut également tous les puits de lumière qui pourraient êtres présents et, dans le cas de bâtiments à plusieurs étages, les fenêtres supérieures.

Nous vous recommandons également l'installation d'un système de transmission de relève utilisant les ondes radio afin que les signaux d'alarme puissent continuer à être transmis au poste de télésurveillance dans l'éventualité où les lignes téléphoniques seraient hors d'usage (les signaux d'alarme sont généralement transmis via les lignes téléphoniques).

ALERTE RAPIDE DE DÉTECTION D'INCENDIE

Dans une résidence, il est important d'être alerté rapidement d'un incendie. Les détecteurs de fumée et de chaleur ont joué un rôle clé dans la réduction des décès causés par le feu au Canada. En tenant compte du nombre et de l'emplacement des détecteurs de fumée/chaleur, nous souscrivons aux recommandations contenues dans le Code national d'alarme d'incendie de l'association nationale de protection contre les incendies (NFPA 72). Ces recommandations sont décrites à la page 65 de ce manuel.

À propos de ce manuel

Ce manuel est un guide pratique qui vous renseignera sur les caractéristiques et les avantages de votre système. Vous y retrouverez la description des composantes et de leur fonction ainsi que des instructions claires, décrites étape par étape, pour les procédures d'utilisation normale et d'urgence. Ce manuel devrait être rangé dans un endroit approprié afin que vous puissiez vous y référer en cas de besoin.

Table des matières

Vue d'ensemble du système 6
Introduction 6
Principe de fonctionnement de votre système 6
Utilisation du centre de messagerie vocale 10
À propos des claviers 11
Renseignements généraux 11
Clavier à affichage à mots fixes 13
Fonctions des claviers 15
Délais d'entrée et de sortie 18
Délai d'entrée 18
Délai de sortie 18
Alarmes de sortie 19
Vérification des zones ouvertes 20
Utilisation de la touche [*] pour faire afficher et entendre l'état du système 20
Armement du système 21
Mode PARTIEL: Arme uniquement le périmètre avec délai d'entrée 21
Mode NUIT-PARTIEL : Arme seulement le périmètre et certaines zones intérieures sélectionnées 21
Mode INSTANT: Arme seulement le périmètre sans délai d'entrée 22
Mode TOTAL : Arme le système en entier avec délai d'entrée 22
Mode MAXIMUM : Arme le système en entier sans délai d'entrée 22
Commandes d'armement 23
Armement à l'aide d'une seule touche 24
Touche d'armement par étapes 25
Interrupteur à clé 26
Utilisation d'un interrupteur à clé 26
Désarmement et arrêt de la sonnerie d'alarme 27
Utilisation de la touche [ARRÊT] 27
Contournement des zones de protection 28
Utilisation de la touche EXCLUSION 28
Contournement rapide 29
Mode carillon 30
Utilisation du mode carillon 30
Utilisation du carillon vocal 30
Heure et date du système 31
Affichage de l'heure et de la date 31
Réglage de l'heure et de la date 31

Touche de panique 32
Utilisation des touches de panique 32
Programmation et utilisation de touches de raccourci 34
À propos des touches de raccourci 34
Exemple de programmation d'une macro-instruction 36
Utilisation d'une touche de raccourci 37
Commandes de contrôle de dispositif 38
À propos des commandes de contrôle de dispositif 38
Fonction de radiomessagerie 39
À propos de la transmission automatique de messages sur téléavertisseur 39
À propos de la transmission manuelle de messages sur téléavertisseur 41
Rapport « clé au cou » 41
Codes de sécurité et niveaux d'autorité 42
À propos des codes de sécurité 42
Descriptions des niveaux d'autorité 43
Comment assigner des codes d'utilisateurs et des attributs ? 43
Accès aux autres partitions (FA168CPS) 46
À propos de l'accès aux partitions 46
Utilisation de la commande « Aller à » (FA168CPS) 47
Armement global (toutes les partitions) (FA168CPS) 48
Fonctionnement de la zone commune (FA168CPS) 49
Utilisation d'horaires 50
À propos des horaires 50
Programmation d'horaires 50
Lecture du registre d'événements 53
À propos du registre d'événements 53
Affichage du registre d'événements 53
Tableau des codes du registre d'événements 54
Test de fonctionnement du système 55
À propos du test de fonctionnement de votre système 55
Conditions de défectuosité 57
Entretien de votre système 61
Système d'alarme d'incendie 63
Guide rapide des fonctions de votre système 68
Sommaire des avertissements audibles/visuels 70
Avis de la FCC et d'industrie Canada 73
Tableaux des réglages de votre système 74
RESTRICTIONS DE CE SYSTÈME 78
GARANTIE 79

Vue d'ensemble du système

Introduction

Nous tenons à vous féliciter pour l'acquisition de votre Système de Sécurité First Alert Professionnel. En choisissant ce système, vous avez pris une sage décision puisqu'il représente la plus récente technologie offerte à ce jour en matière de protection. Ce système met à votre disposition :

- Trois type de protection : protection antivol, protection contre l'incendie* et protection en cas d'urgence.
- Au moins un clavier qui vous permet de contrôler les fonctions de votre système et, grâce à son afficheur, de connaître les états de ce dernier.
- Divers dispositifs destinés à la protection antivol du périmètre et de l'intérieur de votre demeure ou de votre commerce.
- Des détecteurs de fumée et/ou de combustion* conçus pour donner une alerte rapide en cas d'incendie.

Votre système peut également avoir été programmé de façon à transmettre automatiquement, via une ligne téléphonique, les messages d'alarme ou de défectuosité à un poste de télésurveillance.

**Certaines installations commerciales et résidentielles peuvent ne pas être dotées de la protection contre les incendies. Vérifiez auprès de votre installateur si cette option est disponible sur votre système.*

NOTE: Les caractéristiques et les procédures décrites dans le présent guide s'appliquent aux systèmes de sécurité de la série FA168CPS et de la série FA148CP. Les différences, s'il y a lieu, sont indiquées.

Principe de fonctionnement de votre système

Protection contre le vol

- Votre système met à votre disposition plusieurs modes de protection antivol : Partiel, Nuit-Partiel, Total , Instant et Maximum.
  PARTIEL: seules les zones du périmètre sont armées. Le délai d'entrée est utilisé.
  INSTANT: fonctionne de la même façon que le mode PARTIEL excepté qu'il n'y a pas de délai d'entrée.
  NUIT-PARTIEL : les zones du périmètre et certaines zones intérieures déterminées à l'avance sont armées et le délai d'entrée est utilisé.
  TOTAL: Les zones du périmètre ainsi que toutes les zones intérieures sont armées et le délai d'entrée est utilisé.
- MAXIMUM : fonctionne de la même façon que le mode TOTAL excepté qu'il n'y a pas de délai d'entrée.
- Vous pouvez CONTOURNER les zones de votre choix tout en laissant le reste du système armé.

- Le mode CARILLON vous permet d'être avisé de l'ouverture des portes et des fenêtres munies d'un dispositif de détection lorsque votre système est désarmé.

Protection contre l'incendie

- La portion protection contre l'incendie de votre système (si utilisée) est toujours en fonction et déclenche la sonnerie d'alarme si une condition d'incendie est détectée.
- Si cela s'avère nécessaire, vous pouvez manuellement déclencher une alarme d'incendie à l'aide du clavier (si programmée).
- Pour obtenir plus d'informations concernant la protection contre l'incendie, les détecteurs de fumée et la préparation d'un plan d'évacuation en cas d'urgence, veuillez vous référer à la section Système d'alarme d'incendie.

Codes de sécurité

- Au moment de l'installation, nous vous avons assigné un code de sécurité à 4 chiffres.
- Vous devez utiliser ce code lorsque vous désirez armer et désarmer le système et pour exécuter d'autres fonctions du système.
- Des codes de sécurité différents peuvent être assignés aux autres utilisateurs du système et ces codes peuvent être assignés à des niveaux d'autorité différents, lesquels servent à déterminer quelles sont les fonctions du système que peuvent exécuter les titulaires de chaque niveau.

Zones et partitions

- Les dispositifs de détection du système ont été assignés à diverses « zones » de protection spécifiques (par exemple : porte d'entrée principale, cuisine, fenêtre, etc.).
- Lorsqu'une condition d'alarme ou de défectuosité est présente dans le système, les numéros de zone sur lesquelles ces conditions ont été détectées apparaissent sur l'afficheur du clavier.
- Les systèmes pouvant être répartis (série FA168CPS) mettent à votre disposition deux partitions, représentant chacune une aire de protection distincte, composée d'un groupe de zones pouvant être armées et désarmées sans que les autres zones ou autres utilisateurs du système soient affectés.
- Les systèmes partitionnés (série FA168CPS) peuvent également comporter une zone commune, c'est-à-dire une aire de protection partagée par les utilisateurs des deux partitions (par ex.: le hall d'entrée d'un établissement).
- Identification des partitions: 1 = partition 1; 2 = partition 2; 3 = zone commune.

Vue d'ensemble du système (suite)

Armement, armement par étapes et désarmement de la protection antivol

- Afin que votre système puisse détecter des conditions d'alarme de vol, vous devez au préalable mettre en fonction, c'est-à-dire armer la portion protection antivol.
- Pour armer votre système, entrez votre code d'utilisateur et appuyez ensuite sur la touche d'armement désirée.
- Si cette fonction est programmée, vous pouvez armer votre système en appuyant sur la touche [#] sans avoir à entrer votre code de sécurité.
- Vous pouvez également, si cette fonction est programmée, utiliser la touche d'armement par étapes pour armer le système. Cette touche de fonction vous permet d'armer le système dans trois modes différents, simplement en appuyant successivement sur la touche.
- Pour désarmer le système, entrez votre code de sécurité et appuyez ensuite sur la touche [ARRÊT].

Alarmes

- Lorsqu'une alarme est détectée, le clavier et les dispositifs de sonnerie d'alarme émettent une tonalité et le numéro des zones qui ont déclenché l'alarme apparaissent sur l'afficheur du clavier.
- Si votre système est relié à un poste de télésurveillance, un code de rapport identifiant la nature de l'alarme est également transmis à ce poste.
- Pour faire taire les dispositifs de sonnerie d'alarme, vous n'avez tout simplement qu'à désarmer le système.

Mémoire d'alarme

- Lorsqu'une condition d'alarme est détectée, le clavier affiche le numéro des zones qui ont déclenché l'alarme et indique le type de l'alarme.
- Ce message demeure affiché au clavier, et ce, même après que vous ayez désarmé le système. Pour effacer le message, vous devez entrer une seconde séquence d'arrêt.

Touches de fonction

- Les touches « A », « B », « C » et « D » du clavier peuvent être programmées pour exécuter diverses fonctions.
- Les fonctions pouvant être programmées sont : déclenchement d'une alarme de panique, armement du système, armement par étapes, mise en/hors fonction de lumières, transmission d'un message sur un téléavertisseur, affichage de l'heure et de la date et activation d'une macro-instruction.

Accès téléphonique

- Si votre système est muni d'un module téléphonique, vous pouvez accéder à votre système à l'aide d'un téléphone à clavier *Touch-Tone* situé sur les lieux où n'importe où dans le monde.
- Lorsque vous appelez, le module téléphonique vous fait entendre l'état de votre système et vous pouvez armer et désarmer le système et exécuter la majorité des commandes de fonction via les touches du téléphone que vous utilisez.
- Tous les renseignements relatifs à l'utilisation de ces caractéristiques sont fournis avec le module vocal.

Fonction de radiomessagerie

- Si cette fonction est programmée, le panneau de contrôle peut transmettre certains messages à jusqu'à quatre (série FA168CPS) ou jusqu'à deux (série FA148CP) téléavertisseurs chaque fois que des conditions précises se présentent dans le système.
- Le système peut également transmettre un message à un téléavertisseur si le système n'est pas désarmé avant l'heure prévue (par ex. : pour vous aviser que votre enfant n'est pas encore de retour à la maison).
- Vous pouvez également transmettre manuellement un message à des téléavertisseurs prédéterminés.

Utilisation d'horaires

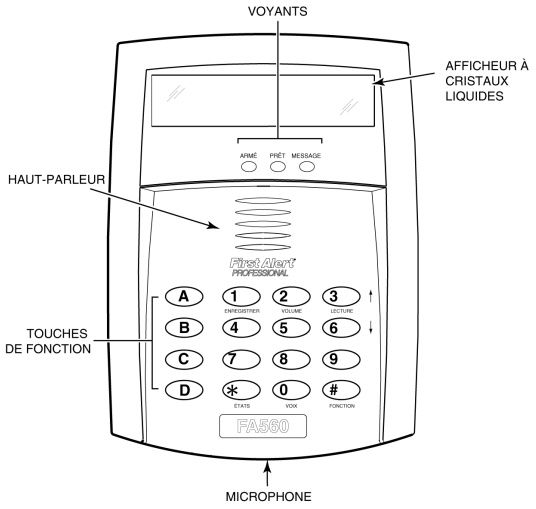
- Votre système peut être programmé de façon à ce que certaines fonctions soient automatiquement exécutées à une heure précise chaque jour (par ex. : armement automatique du système).

Vue d'ensemble du système (suite)

Utilisation du centre de messagerie vocale

Les claviers vocaux disposent d'un centre de messagerie vocale qui vous permet d'enregistrer et d'écouter un message.

- La durée du message peut aller jusqu'à deux minutes et demie.
- Le message demeure dans la mémoire du clavier tant et aussi longtemps qu'un nouveau message n'est pas enregistré.
- Le niveau de volume du message est réglable.
- Pour connaître les procédures d'utilisation des fonctions du centre de messagerie vocale, référez-vous au tableau suivant :



Fonctions du centre de messagerie vocale

Pour...	Appuyez sur ces touches...	Notes...
enregistrer un message	# (FONCTION) + 0 (VOIX) + 1 *ARRÊT* (ENREGISTRER)	Le voyant rouge MESSAGE s'allume. Le message demeure en mémoire jusqu'à ce qu'un autre message soit enregistré.
terminer l'enregistrement	1 *ARRÊT* (ENREGISTRER)	Le voyant rouge MESSAGE clignote pour indiquer qu'il y a un message à écouter.
écouter un message	# (FONCTION) + 0 (VOIX) + 3 *PARTIEL* (ÉCOUTER)	Le clavier fait entendre le message enregistré et le voyant MESSAGE s'éteint.
régler le volume	# (FONCTION) + 0 (VOIX) + 2 *TOTAL* (VOLUME) et appuyez ensuite sur la touche de réglage du volume [3] ↑ (augmenter) ou [6] ↓ (baisser)	En réglant le volume du message, vous réglez également le volume de l'annonce des états du système. Le volume ne peut pas être réglé lors de l'écoute.

À propos des claviers

Renseignements généraux

Vos claviers vous permettent de contrôler toutes les fonctions du système. Ils sont dotés :

- d'une membrane de touches numériques ressemblant au clavier d'un téléphone;
- d'un afficheur à cristaux liquides (ACL) servant à indiquer la nature et l'emplacement où ont lieu tous les événements;
- d'un avertisseur sonore qui émet une tonalité lorsqu'une condition d'alarme ou de défectuosité est présente dans le système. L'avertisseur sonore émet également des bips durant certaines fonctions du système et chaque fois qu'une touche est enfoncée (pour confirmer l'entrée).
- d'un dispositif de rétroéclairage de l'afficheur à cristaux liquides. Le dispositif de rétroéclairage est mis en fonction lorsqu'un utilisateur entre sur les lieux par une porte désignée comme porte d'entrée/sortie et chaque fois qu'une touche est enfoncée sur le clavier. Cette caractéristique s'avère très pratique lorsque le clavier est situé dans un endroit peu éclairé.
- Certains claviers sont dotés d'une option vocale qui permet d'annoncer la nature et l'emplacement de tous le événements qui se produisent dans le système. Les claviers vocaux font également entendre le descripteur des zones qui sont violées lorsque le mode Carillon est activé. Pour savoir si cette option a été programmée dans votre système, adressez-vous à votre installateur.

IMPORTANT : Si, à votre arrivée sur les lieux, le clavier émet des bips rapides, cela indique qu'il y a eu une alarme durant votre absence et qu'il est possible qu'un intrus soit encore à l'intérieur. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT et CONTACTEZ LA POLICE d'un endroit sûr à proximité.

Clavier à affichage alphanumérique : Les claviers à affichage alphanumérique sont munis d'un afficheur à cristaux liquides de 2 lignes, 32 caractères, qui affiche les messages du système dans un français simple. Ces claviers peuvent également être programmés pour utiliser des descripteurs de zone personnalisés.

Clavier à mots fixes : Les claviers à mots fixes fonctionnent essentiellement de la même manière que les claviers à affichage alphanumérique, sauf que leur écran à affichage à cristaux liquides utilise des mots fixes prédéfinis pour identifier la nature et l'emplacement des événements.

À propos des claviers (suite)

Clavier vocal :

Les claviers vocaux (si installés) fonctionnent essentiellement de la même manière que les autres claviers, excepté que ces claviers offrent également ce qui suit :

- l'annonce vocale des états du système (voir la section Vérification des zones ouvertes)
- un mode carillon vocal qui peut vous aviser lors de l'ouverture de portes et de fenêtres lorsque le système est désarmé (voir la rubrique Carillon vocal dans la section Mode carillon)
- un centre de messagerie vocale qui vous permet d'enregistrer et d'écouter des messages (voir Utilisation du centre de messagerie vocale dans la section *Vue d'ensemble du système*).

À propos des claviers (suite)

Clavier à affichage à mots fixes

TOTAL : Toutes les zones antivol intérieures et du périmètre sont armées.

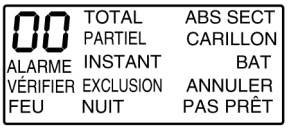
PARTIEL : Les zones antivol du périmètre, c'est-à-dire les portes et les fenêtres, sont armées. Les zones intérieures sont hors fonction.

NUIT PARTIEL : Lorsque certaines zones intérieures sont armées et que toutes les autres zones sont contournées, les mots NUIT et PARTIEL apparaissent tous deux sur l'afficheur.

INSTANT : Le délai d'entrée n'est pas utilisé :

Affiché avec PARTIEL = mode Instant
Affiché avec TOTAL = mode Maximum

FA260KP



FA215KP

AFFICHEURS À MOTS FIXES

EXCLUSION : Ce message apparaît lorsqu'une ou plusieurs zones de protection antivol sont contournées.

PAS PRÊT : Ce message apparaît lorsqu'une portion du système antivol n'est pas prête pour l'armement (causé par l'ouverture de une ou de plusieurs zones de protection). Le système est prêt à être armé lorsque ce message disparaît de l'afficheur et que le voyant PRÊT s'allume.

ABS. SECT : Ce message apparaît lorsque l'alimentation du secteur (alimentation CA) est interrompue. Le système fonctionne alors à l'aide de l'alimentation de la batterie de secours.

SECT : Ce message apparaît lorsque l'alimentation du secteur (alimentation c.a.) est présente.

CARILLON : Ce message apparaît lorsque le mode CARILLON est en fonction.

BAT : Indique que la batterie du système est faible (si aucun numéro de zone n'accompagne ce message) ou que la pile d'un dispositif sans fil est faible (si ce message est accompagné d'un numéro de zone).

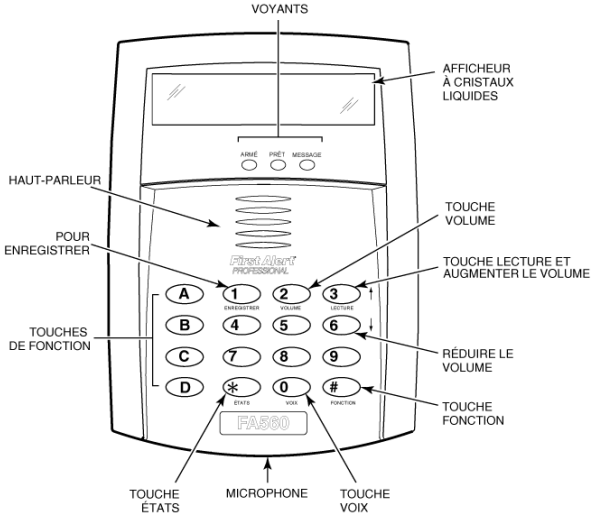
ALARME : Ce message apparaît lorsqu'une intrusion est détectée alors que le système est armé. Ce message est accompagné du numéro de la zone sur laquelle l'alarme a été déclenchée. Ce message apparaît également lorsqu'une alarme d'incendie ou d'urgence audible est déclenchée.

VÉRIFIER : Ce message apparaît lorsqu'une défaillance est détectée dans le système et lorsqu'une ouverture est détectée sur une zone d'INCENDIE, et ce, que le système soit armé ou désarmé. Ce message apparaît également lorsqu'une anomalie est détectée sur une zone de protection antivol JOUR (défectuosité)/NUIT (alarme) lorsque le système est désarmé. Ce message est accompagné du numéro de la zone défaillante.

À propos des claviers (suite)

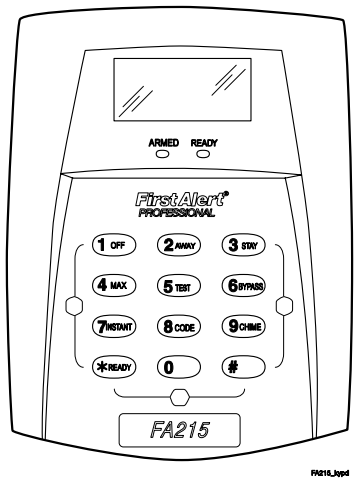
FEU : Ce message apparaît lorsqu'une alarme d'incendie est présente et est accompagné du numéro de la zone sur laquelle l'alarme a été déclenchée.
Le message FEU apparaît également lorsqu'une alarme d'incendie est manuellement activée au clavier et est accompagné du numéro de zone de la touche programmée pour l'incendie.

ANNULÉE : Ce message apparaît lorsqu'un utilisateur entre son code et appuie sur la touche ARRÊT afin de faire taire une alarme; il demeure affiché jusqu'à ce que l'utilisateur entre de nouveau son code et appuie sur la touche Arrêt.



Clavier alphanumérique de 2 lignes avec option vocale

(clavier illustré sans porte de protection)



Clavier à affichage à mots fixes

(clavier illustré sans porte de protection)

IMPORTANT!

- Lorsque vous utilisez le clavier pour faire l'entrée de codes ou de commandes, le délai qui s'écoule entre l'entrée de deux touches ne doit pas excéder 4 à 5 secondes. Si plus de 4 à 5 secondes s'écoulent sans qu'une touche soit enfoncée, l'entrée est annulée et la séquence doit être entrée de nouveau depuis le début. Veuillez noter que ceci est valable pour toutes les procédures décrites dans ce manuel.
- Si vous faites une **erreur** au moment d'entrer votre **code de sécurité**, arrêtez-vous, appuyez sur la touche [✱] et recommencez. Si vous vous arrêtez au milieu d'un code et que par la suite vous tentez de l'entrer de nouveau sans effectuer la séquence précédente, il est possible qu'un code erroné soit entré.

Fonctions des claviers (suite)

NOTE : Les fonctions qui sont directement imprimées sur les touches indiquent l'utilité première de ces touches (la majorité des fonctions doivent être précédées par l'entrée d'un code d'accès). Les fonctions qui sont imprimées sous certaines touches (indiquées entre parenthèses dans les descriptions suivantes) indiquent la fonction alternative de la touche.

AFFICHEUR

Claviers à affichage alphanumérique : affichage à cristaux liquides (ACL) de 2 lignes de 16 caractères alphanumériques chacune pour un total de 32 caractères par écran permettant d'identifier les points de protection, les états et les messages du système.

Clavier à mots fixes : Afficheur à cristaux liquides utilisant des mots pré-définis pour indiquer les états et les messages du système ainsi que le numéro des zones de protection.

1 *ARRÊT* Permet de désarmer la portion antivol du système, de faire taire les dispositifs de sonnerie d'alarme et de défectuosité ainsi que d'effacer les messages apparaissant sur l'afficheur à la suite de la correction des défaillances.

[ENREGISTRER] Sur les claviers avec option vocale, utilisée conjointement avec les touches FONCTION et VOIX pour enregistrer un message d'une durée allant jusqu'à 2,5 minutes.

2 *TOTAL* Permet d'armer totalement le système de protection antivol, soit les zones du périmètre et de l'intérieur.

[VOLUME] Sur les claviers avec option vocale, utilisée conjointement avec la touche FONCTION et les touches de contrôle du volume ↑ [3] et ↓ [6] pour régler le volume du message et le volume de l'annonce des états du système.

3 *PARTIEL* Permet d'armer seulement les zones de protection antivol du périmètre. Les zones de protection intérieures ne sont pas armées, ce qui vous permet de vous déplacer librement à l'intérieur des lieux sans déclencher l'alarme.

[ÉCOUTER] Sur les claviers avec option vocale, utilisée conjointement avec les touches FONCTION et VOIX pour faire l'écoute du message enregistré.

[↑] Sur les claviers avec option vocale, utilisée conjointement avec les touches FONCTION et VOIX pour faire augmenter le volume du message et des annonces vocales du système.

4 *MAX* Permet d'armer le système d'alarme antivol au complet, c.-à.-d. le périmètre et l'intérieur, sans activer la caractéristique de délai d'entrée. L'ouverture d'un point d'entrée/sortie déclenche immédiatement une alarme.

5 *TEST* Cette touche permet de tester le système et les dispositifs de sonnerie d'alarme lorsque le système est désarmé. Pour connaître les procédures de test, veuillez vous référer à la section *Test de fonctionnement de votre système*.

6 *EXCLUSION* Permet de contourner individuellement certaines zones de protection afin qu'elles ne soient pas supervisées par le système.

[↓] Sur les claviers avec option vocale, utilisée conjointement avec les touches FONCTION et VOIX pour faire baisser le volume du message et des annonces vocales du système.

7 *INSTANT* Permet d'armer le système de façon similaire au mode PARTIEL sauf que le délai d'entrée n'est pas utilisé. L'ouverture de la porte désignée comme porte d'entrée/sortie déclenche instantanément une alarme.

8 *CODE* Permet d'assigner des codes d'utilisateurs additionnels aux autres utilisateurs du système.

9 *CARILLON* Permet d'activer ou de désactiver le mode CARILLON. Lorsque ce mode est activé et que le système est désarmé, l'ouverture de portes et de fenêtres du périmètre entraîne l'émission de 3 bips sur le ou les claviers.

Cette touche peut être utilisée comme touche d' «Armement Rapide» afin d'ARMER le système sans qu'il soit requis d'entrer un code de sécurité (si cette option est programmée).

[FONCTION] Sur les claviers avec option vocale, utilisée pour activer les fonctions « voix » et « volume ».

0

[VOIX] Sur les claviers avec option vocale, utilisée, pour activer les fonctions ENREGISTRER, VOLUME et ÉCOUTER.

✱ *PRÊT* Permet d'afficher toutes les zones de protection qui sont ouvertes.

[ÉTAT] Sur les claviers avec option vocale, vous pouvez appuyer momentanément sur les touches [#] + [0] + [✱] afin d'entendre l'état du système. Vous pouvez ensuite appuyer une seconde fois sur la touche ÉTAT afin d'entendre et de faire afficher les défaillances du système et des zones (si ces conditions sont présentes).

TOUCHES 0 à 9 : Utilisées pour entrer les codes de sécurité et pour exécuter les fonctions auxquelles ces touches sont associés une fois un code de sécurité entré.

MIC
Sur les claviers avec option vocale, microphone permettant l'enregistrement d'un message.

VOYANT MESSAGE (ROUGE) : Sur les claviers avec option vocale, clignote pour indiquer que la messagerie vocale contient un message. S'allume et demeure allumé lors de l'enregistrement d'un message.

VOYANT PRÊT (VERT) : S'allume lorsque le système est prêt à être armé (aucune anomalie présente). Lorsque le système est désarmé, ce voyant s'allume et s'éteint chaque fois que des zones de protection sont ouvertes ou fermées.

VOYANT ARMÉ (ROUGE) : S'allume après que le système ait été armé.

TOUCHES DE FONCTIONS : Les touches A, B, C et D peuvent avoir été programmées pour exécuter une variété de fonctions, incluant des fonctions de panique (urgence). Pour de plus amples détails, veuillez vous référer aux sections *Touches de panique et touches de raccourci.*

AVERTISSEUR SONORE INTERNE : L'avertisseur sonore intégré au clavier imite les dispositifs de sonnerie d'alarme lorsqu'une alarme est détectée et émet également des bips durant certaines fonctions du système.

Délais d'entrée et de sortie

Délai d'entrée

Les délais d'entrée vous allouent une période de temps pour désarmer le système lorsque vous êtes de retour et que vous entrez par la porte d'entrée désignée . Vous devez cependant désarmer le système avant que le délai d'entrée soit écoulé, sinon une alarme sera déclenchée. Pour vous rappeler que vous devez désarmer le système, le clavier émet des bips tout au long du délai d'entrée. Il y a deux délais d'entrée (si programmé). Le premier délai est utilisé pour votre porte d'entrée principale et le second délai peut être utilisé pour une porte d'entrée secondaire là où un délai plus long est requis pour se rendre jusqu'au clavier afin de désarmer le système.

Vous pouvez également armer le système de façon à ce qu'aucun délai d'entrée ne soit alloué en utilisant les modes d'armement INSTANT OU MAXIMUM. Ces modes procurent une plus grande sécurité lorsque vous demeurez sur les lieux ou que vous quittez pour une période de temps prolongée.

Pour connaître la durée des délais qui ont été programmés dans votre système, veuillez vous adresser à votre installateur.

Partition 1 _____

Délai de sortie : [ ] secondes

Délai d'entrée 1 : [ ] secondes

Délai d'entrée 2 : [ ] secondes

NOTE : Dans le cas des panneaux de la série FA168CPS, la durée des délais d'entrée/sortie qui sont réglés pour la partition 1 s'appliquent également à la zone commune.

Partition 2 (série FA168CPS seulement) _____

Délai de sortie : [ ] secondes

Délai d'entrée 1 : [ ] secondes

Délai d'entrée 2 : [ ] secondes

Délai de sortie

Le **délai de sortie** vous alloue une période de temps pour sortir par la porte désignée comme porte d'entrée/sortie sans déclencher l'alarme. Le délai de sortie débute immédiatement après que vous ayez entré une commande d'armement et s'applique à tous les modes de protection. Durant ce délai, les claviers à affichage personnalisé affichent le message "You May Exit Now." Une fois ce message disparu de l'afficheur, le système est entièrement armé. Des bips lents peuvent également être émis durant toute la période du délai de sortie.

Si cette option est programmée, les bips deviennent plus rapides durant les 10 dernières secondes du délai de sortie afin de vous aviser que le délai prendra bientôt fin. Si vous ne pouvez pas quitter durant cette période, désarmez immédiatement le système afin d'éviter une fausse alarme et recommencez le processus d'armement.

Redémarrage du délai de sortie (si programmé): Vous pouvez en tout temps redémarrer le délai de sortie si, par exemple, vous désirez ouvrir la porte désignée comme porte d'entrée/sortie afin de faire pénétrer quelqu'un sur les lieux une fois que vous avez armé le système dans le mode PARTIEL. Pour ce faire, vous n'avez tout simplement qu'à **appuyer sur la touche [✱]** et faire entrer la personne. Le système se réarme automatiquement une fois que le délai prend fin, vous évitant ainsi d'avoir à désarmer et à réarmer le système vous-même.

De plus, si après avoir armé le système dans le mode TOTAL et être sorti, vous réalisez **avant que le délai de sortie ait pris fin** que vous avez oublié quelque chose et que vous devez retourner à l'intérieur, le système redémarre le délai de sortie aussitôt que vous ouvrez la porte.

Alarmes de sortie

Le délai de sortie démarre chaque fois que vous armez le système. Si une porte d'entrée/sortie ou une zone intérieure est toujours ouverte à la fin du délai de sortie, le système émet une alarme sonore et amorce le délai d'entrée. Si vous désarmez le système avant que le délai d'entrée soit écoulé, l'alarme sonore s'arrête et le message « CANCELLED ALARM » ou « CA » s'affiche au clavier accompagné du numéro de la zone en défaut. Aucun message n'est transmis au poste de télésurveillance.

Pour éliminer la condition d'alarme de sortie, la zone ouverte doit être refermée. Pour effacer le message de l'afficheur, entrez votre code de sécurité à quatre chiffres et appuyez ensuite sur la touche ARRÊT.

Si vous ne désarmez pas le système avant que le délai d'entrée ait pris fin et que la porte d'entrée/sortie ou la zone intérieure est toujours ouverte, l'alarme sonore ne s'arrête pas et un message "alarme de sortie" est transmis au poste de télésurveillance. Le message « EXIT ALARM » ou « EA » apparaît sur l'afficheur du clavier accompagné du numéro de la zone en défaut. Pour annuler l'alarme, le système doit être désarmé (vous devez entrer votre code de sécurité et appuyer ensuite sur la touche ARRÊT); pour effacer le message de l'afficheur, entrez votre code et appuyez de nouveau sur la touche ARRÊT.
Une « alarme de sortie » est également déclenchée si une porte d'entrée/sortie ou une zone intérieure est ouverte en deçà de deux minutes après que le délai de sortie ait pris fin.

Cette caractéristique peut avoir été programmée dans votre système afin de minimiser les fausses alarmes transmises au poste de télésurveillance. Vérifiez auprès de votre installateur si cette option a été activée et, si tel est le cas, cochez la case ci-dessous.

☐ Alarme de sortie activée.

Vérification des zones ouvertes

Utilisation de la touche [∗] pour faire afficher et entendre l'état du système

Avant d'armer votre système, vous devez fermer ou contourner toutes les portes, fenêtres et autres zones de protection, sinon le clavier affichera le message « Pas Prêt » ou « Not Ready ».

Pour faciliter votre recherche des zones qui empêchent l'armement du système, utilisez la touche PRÊT pour faire afficher toutes les zones qui sont ouvertes.

1. Pour faire apparaître sur l'afficheur les zones qui sont ouvertes, appuyez sur la touche [∗] (n'entrez pas votre code avant d'appuyer sur cette touche).
2. Fermez ou contournez les zones qui sont affichées. Le voyant PRÊT s'allume lorsque toutes les zones de protection sont soit fermées, soit contournées.
3. Armez le système dans le mode désiré.

Affichage alphanumérique

DISARMED - PRESS ∗ TO SHOW FAULTS

Affichage à mots fixes
N° de zone et « Pas Prêt »

Communication vocale des états du système et des zones : Les claviers vocaux (si installés) peuvent communiquer les états du système et le descripteur des zones défaillantes (jusqu'à 3 descripteurs de zone) si l'option de communication vocale est activée.

Pour mettre En/Hors fonction l'option de communication vocale : Appuyez sur les touches suivantes :
[#] + [0] + [2] + [4]
(met également en fonction le mode Carillon vocal; voir la section *Mode carillon*)

Pour entendre l'état du système : Appuyez une fois sur les touches
[#] + [0] + [∗] ÉTAT.

Pour entendre le descripteur des zones défaillantes : Appuyez une seconde fois sur la touche [∗] ÉTAT dans les 5 secondes suivant le premier enfoncement de la touche.

Mode PARTIEL: Arme uniquement le périmètre avec délai d'entrée

- Utilisez ce mode lorsque vous restez à l'intérieur et que vous vous attendez à ce que quelqu'un utilise ultérieurement la porte Entrée/Sortie. Vous pouvez également utiliser cette fonction si vous quittez et que quelqu'un demeure à l'intérieur ou si vous désirez laisser un animal de compagnie en liberté à l'intérieur.
- Les dispositifs de protection du périmètre sont armés mais les dispositifs de protection de l'intérieur demeurent désarmés.
- Le délai de sortie démarre (si vous le désirez, vous pouvez quitter les lieux en empruntant la porte désignée comme porte d'entrée/sortie).
- Une fois le système armé, l'alarme se déclenche immédiatement si une zone du périmètre, fenêtre ou porte différente de celles désignées comme porte d'entrée/sortie, est ouverte.
- Vous pouvez par contre vous déplacer librement à l'intérieur des lieux.
- Une personne qui se présente à la porte désignée comme porte d'entrée/sortie peut entrer sans déclencher une alarme, mais pour empêcher qu'une alarme soit déclenchée, elle doit absolument désarmer le système à l'intérieur du *délai d'entrée*.

Mode NUIT-PARTIEL : Arme seulement le périmètre et certaines zones intérieures sélectionnées

- Utilisez le mode NUIT-PARTIEL lorsque vous demeurez à l'intérieur des lieux et désirez augmenter votre niveau de protection.
- Arme le système de façon similaire au mode PARTIEL en plus d'armer certaines zones intérieures prédéterminées (programmées par votre installateur) tout en laissant les autres zones intérieures désarmées.
- Les personnes qui se présentent à la porte désignée comme porte d'entrée/sortie peuvent entrer sans déclencher une alarme, mais pour empêcher qu'une alarme soit déclenchée, elles doivent **absolument éviter** de violer l'une ou l'autre des zones intérieures qui a été programmée pour être armée dans ce mode.
- **IMPORTANT:** Lorsque le système est armé dans le mode NUIT-PARTIEL, les zones intérieures programmées pour ce mode sont armées et, par conséquent, déclenchent une alarme aussitôt qu'elles sont violées si un individu pénètre dans l'aire qu'elles protègent (par ex. : quelqu'un qui se lève pendant la nuit). Pour éviter qu'une alarme soit déclenchée, vous devez désarmer le système avant que des activités aient lieu à l'intérieur de ces zones.

Armement du système (suite)

Mode INSTANT: Arme seulement le périmètre sans délai d'entrée

- Utilisez ce mode lorsque vous demeurez à l'intérieur et que vous ne vous attendez pas à ce qu'un autre membre de votre entourage arrive plus tard.
- Arme le système de façon similaire au mode Partiel.
- Une fois le système armé, l'alarme se déclenche immédiatement si une zone du périmètre, fenêtre ou porte incluant les portes désignées comme porte d'entrée/sortie, est ouverte.
- **IMPORTANT**: L'armement du système dans ce mode augmente de façon significative le risque de déclencher des fausses alarmes. Soyez très vigilant lorsque vous sélectionnez ce mode d'armement.

Mode TOTAL : Arme le système en entier avec délai d'entrée

- Utilisez cette touche lorsque personne ne demeure à l'intérieur (incluant les animaux de compagnie).
- Le système entier (zones intérieures et du périmètre) est armé.
- Le délai de sortie démarre afin de vous permettre de quitter les lieux en empruntant la porte désignée comme porte d'entrée/sortie.
- Une fois le système armé dans ce mode, l'alarme se déclenche immédiatement si une zone du périmètre (porte ou fenêtre) est ouverte ou si un mouvement est détecté à l'intérieur.
- Vous pouvez rentrer sur les lieux en empruntant une porte désignée comme porte d'entrée/sortie sans déclencher d'alarme, mais vous devez désarmer le système à l'intérieur du délai d'entrée sans quoi les dispositifs de sonnerie d'alarme se feront entendre et une alarme sera déclenchée.

Mode MAXIMUM : Arme le système en entier sans délai d'entrée

- Utilisez cette touche lorsque vous devez quitter les lieux pour une période prolongée; par exemple lors de vos vacances ou lorsqu'il n'y a personne à l'intérieur.
- Arme le système de façon similaire au mode Total mais sans délai d'entrée.
- Une fois le système armé dans ce mode, l'alarme se déclenche de la même façon que dans le mode Total ainsi que lorsqu'une porte désignée comme porte d'entrée/sortie est ouverte.

Commandes d'armement

Avant d'armer le système, fermez toutes les portes et fenêtres du périmètre et assurez-vous que le message « Prêt » ou « Ready to Arm » est présent sur l'afficheur.

Mode	**Appuyez sur ces touches...**	**Le clavier confirme l'entrée par...**
PARTIEL	Code de sécurité + **3** *PARTIEL*	• l'émission de trois bips • l'affichage du message « PARTIEL » ou « STAY » • l'activation du voyant « ARMÉ »
NUIT-PARTIEL	Code de sécurité + **3** *PARTIEL* + **3** *PARTIEL*	• l'émission de trois bips • l'affichage du message « NUIT-PARTIEL » ou « NIGHT-STAY » • l'activation du voyant « ARMÉ »
INSTANT	Code de sécurité + **7** *INSTANT*	• l'émission de trois bips • l'affichage du message « PARTIEL » ou « STAY » • l'activation du voyant « ARMÉ » Veuillez noter qu'il n'y a pas de délai d'entrée dans ce mode.
TOTAL	Code de sécurité + **2** *TOTAL*	• l'émission de deux bips ou, si programmé ainsi, l'émission de bips pour toute la durée du délai de sortie • l'affichage du message « TOTAL » ou « AWAY » • l'activation du voyant « ARMÉ » Pour éviter qu'une alarme soit déclenchée, quittez les lieux en empruntant une porte désignée comme porte d'entrée/sortie avant que le délai de sortie prenne fin. Le clavier émet des bips rapides durant les 5 dernières secondes du délai de sortie afin de vous indiquer que ce dernier prendra bientôt fin.
MAXIMUM	Code de sécurité + **4** *MAX*	Même que le mode TOTAL (décrit ci-dessus). Veuillez noter qu'il n'y a pas de délai d'entrée dans ce mode.

Armement du système (suite)

Armement rapide
Si la fonction « Armement Rapide » a été programmée par votre installateur, vous pouvez, au lieu d'entrer votre code, appuyer sur la touche [#] pour armer votre système. **Un code de sécurité à quatre chiffres doit toutefois toujours être utilisé pour désarmer le système**.

Touches de fonction d'armement
Votre système peut avoir été programmé de façon à ce que des touches de fonction soient utilisées pour chacune des commandes d'armement. Si tel est le cas, vous pouvez armer le système en maintenant enfoncée durant 2 secondes la touche de fonction appropriée. Pour connaître les fonctions qui ont été programmées dans votre système, veuillez consulter votre installateur. (référez-vous également à la section ***Armement à l'aide d'une seule touche***).

Pour obtenir des informations concernant l'armement de plusieurs partitions, référez-vous à la section ***Accès aux autres partitions*** (série FA168CPS seulement).

Armement à l'aide d'une seule touche

Les touches « A », « B », « C » et/ou « D » de votre clavier peuvent avoir été programmées pour vous permettre d'armer votre système simplement en appuyant sur une seule touche. Veuillez noter que, bien qu'il ne soit pas nécessaire d'entrer votre code de sécurité lorsque vous utilisez l'une de ces touches pour armer le système, un code de sécurité doit **toujours** être entré pour désarmer le système.

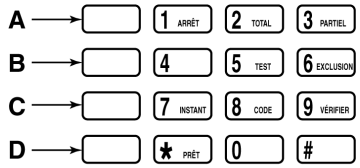
Si la fonction d'armement à l'aide d'une seule touche est programmée dans votre système:

- Une touche de fonction a alors été programmée pour exécuter un mode d'armement spécifique : PARTIEL, NUIT-PARTIEL, TOTAL ou ARMEMENT PAR ÉTAPES (voir la rubrique *Armement par étapes*).
- Vous N'AVEZ PAS à entrer votre code de sécurité avant d'appuyer sur une de ces touches mais vous devez toujours entrer un code de sécurité pour DÉSARMER le système.

Armement du système (suite)

Avant d'armer le système, fermez toutes les portes et les fenêtres du périmètre.

1. Maintenez enfoncée la touche de fonction appropriée durant 2 secondes (nul besoin d'entrer votre code de sécurité). Les touches de fonction sont illustrées ci-dessous.



Affichage alphanumérique :

DISARMED READY TO ARM

Affichage à mots fixes : PRÊT

2. Le clavier émet des bips et affiche le message d'armement et le voyant ARMÉ s'allume.

Affichage alphanumérique :

ARMED✱✱✱AWAY✱✱✱ YOU MAY EXIT NOW

Affichage à mots fixes : TOTAL

Touche d'armement par étapes

Une touche d'armement par étapes peut avoir été programmée dans votre système. Cette touche peut être la touche « A », « B », « C » ou « D ». Vérifiez auprès de votre installateur si cette fonction a été programmée dans votre système.

Si la fonction d'armement par étapes est programmée dans votre système :

- La touche assignée à cette fonction vous permet de choisir parmi trois niveaux de protection.
- Vous pouvez appuyer une, deux ou trois fois sur cette touche pour augmenter le niveau de protection de votre établissement. Le résultat obtenu chaque fois que vous appuyez sur cette touche est décrit dans le tableau ci-dessous.

Touche ⇩	**La 1er fois que vous appuyez** ⇩	**La 2e fois que vous appuyez** ⇩	**La 3e fois que vous appuyez** ⇩
A, B, C ou D	Armement en mode PARTIEL	Armement en mode NUIT-PARTIEL (si cette option est programmée)	Armement en mode TOTAL

Interrupteur à clé

Utilisation d'un interrupteur à clé

Votre système peut être équipé d'un interrupteur à clé qui vous permet d'armer et de désarmer la protection antivol. La plaque de cet interrupteur à clé est dotée d'un voyant rouge et d'un voyant vert qui vous indiquent l'état de votre système comme suit :

Voyant vert: Ce voyant est allumé lorsque le système est **désarmé et prêt à être armé** (aucune zone ouverte). Si le système est désarmé et que le voyant vert est éteint, cela signifie que le système n'est pas prêt à être armé (une ou plusieurs zones sont ouvertes).

Voyant Rouge: Ce voyant est allumé ou clignote lorsque le système est armé dans le mode TOTAL ou PARTIEL ou lorsqu'une alarme est présente dans la mémoire d'alarme.

Allumé en permanence =	Le système est armé dans le mode TOTAL ou le système est armé dans le mode PARTIEL et le délai de sortie a pris fin.
Clignote lentement =	Le système est armé dans le mode PARTIEL et le compte à rebours de la minuterie du délai de sortie n'a pas encore pris fin.
Clignote rapidement =	Indique qu'une alarme a été déclenchée et qu'elle est enregistrée dans la mémoire d'alarme.

Avant d'armer le système, fermez toutes les portes et les fenêtres du périmètre.

Pour armer dans le mode TOTAL :

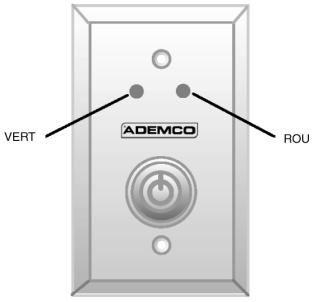
faites tourner la clé vers la droite, maintenez-la en place durant ½ seconde et relâchez-la. Le clavier émet deux bips et le voyant rouge se met à clignoter ou s'allume en permanence.

Pour armer dans le mode PARTIEL :

faites tourner la clé vers la droite, maintenez-la en place durant plus d'une seconde et relâchez-la. Le clavier émet trois bips et le voyant rouge se met à clignoter ou s'allume en permanence.

Pour désarmer le système:

Faites tourner la clé vers la droite et relâchez-la. Le voyant rouge s'éteint.



Désarmement et arrêt de la sonnerie d'alarme

Utilisation de la touche [ARRÊT]

La touche **ARRÊT** est utilisée pour désarmer le système, faire taire les dispositifs de sonnerie d'alarme et les tonalités de défectuosité ainsi que pour effacer la mémoire d'alarme.

IMPORTANT: **Si, à votre arrivée sur les lieux, la sirène d'alarme de vol est en marche**, N'ENTREZ PAS et contactez la police d'un endroit sûr à proximité. **Si vous arrivez sur les lieux et qu'une alarme a été déclenchée mais que la sirène s'est arrêtée, le clavier émet des bips rapides afin de vous indiquer qu'il y a eu une alarme durant votre absence** et qu'il est possible qu'un intrus soit encore à l'intérieur. QUITTEZ IMMÉDIATEMENT et CONTACTEZ LA POLICE d'un endroit sûr à proximité.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + **1** *ARRÊT*

   (Code de sécurité)

   Si toutes les zones sont fermées, le voyant "PRÊT" s'allume et le clavier émet un bip pour confirmer que le système est désarmé.

   NOTE: Si le compte à rebours du délai d'entrée est déjà commencé (vous avez ouvert la porte d'entrée), **vous n'avez pas besoin** d'appuyer sur la touche ARRÊT; entrez simplement votre code de sécurité.

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

Affichage à mots fixes : PRÊT

2. ***Pour faire taire la sonnerie d'alarme de vol et effacer la mémoire d'alarme :***

   Entrez votre **code de sécurité** et appuyez ensuite sur la touche **ARRÊT** afin de faire taire la sonnerie d'alarme (ou la tonalité indiquant qu'une alarme est présente dans la mémoire d'alarme).

   Notez la zone en alarme qui est affichée au clavier et rétablissez-la (fermez la porte, la fenêtre, etc.). Une fois la zone rétablie, entrez *de nouveau* votre code de sécurité et appuyez ensuite sur la touche ARRÊT afin d'effacer le message d'alarme et le contenu de la **mémoire d'alarme**.

3. Pour faire taire la sonnerie d'alarme d'incendie et effacer la mémoire d'alarme

   Pour faire taire la sonnerie d'alarme d'incendie, appuyez simplement sur la touche **ARRÊT**. Pour effacer le message d'alarme et le contenu de la Mémoire d'alarme, entrez deux fois la séquence **code de sécurité** + **ARRÊT**. Référez-vous également à la section *Système d'alarme d'incendie*.

Contournement des zones de protection

Utilisation de la touche EXCLUSION

Utilisez cette touche lorsque vous désirez armer votre système tout en laissant intentionnellement une ou plusieurs zones sans protection. Note : afin que vous puissiez contourner des zones, le système doit préalablement être désarmé.

Zones d'aération : Certaines zones de votre système peuvent avoir été programmées avec la définition « zone d'aération ». Ces zones sont automatiquement contournées lorsqu'elles sont ouvertes au moment de l'armement du système (vous n'avez pas à les contourner manuellement). Toutefois, si vous fermez une fenêtre (zone d'aération) qui était ouverte au moment de l'armement et que le système est toujours armé, le contournement de cette zone sera annulé et une alarme sera déclenchée si elle est ouverte de nouveau.

Lorsque vous contournez des zones:

- Afin que vous puissiez contourner des zones, le système doit préalablement être désarmé.
- Les zones contournées ne sont pas protégées et, par conséquent, ne déclenchent pas l'alarme lorsqu'elles sont violées.
- Le système ne vous permet pas de contourner les zones de protection contre l'incendie.
- Les zones sont automatiquement rétablies dans le système (leur contournement est annulé) lors du désarmement.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + **6** *EXCLUSION* + n^{os} de zones
   (Code de sécurité) (voir ci-dessous)

   Entrez les 2 chiffres représentant le numéro de chacune des zones que vous désirez contourner (par ex. : 06, 10, 13, etc.). Tous les numéros de zones composés d'un seul chiffre doivent être précédés par un zéro (par ex. : 05, 06).

Affichage alphanumérique :

DISARMED - PRESS ✱ TO SHOW FAULTS

Affichage à mots fixes :
PAS PRÊT

Contournement de zones de protection (suite)

2. Une fois la procédure complétée, le clavier affiche le message de contournement (voir ci-contre) accompagné du numéro de chacune des zones contournées. Attendez que toutes les zones contournées aient été affichées.

Armez le système de façon habituelle.

Si, **avant** d'armer le système, vous désirez visualiser sur l'afficheur les zones qui sont contournées, entrez votre code de sécurité et appuyez ensuite sur la touche [6] EXCLUSION.

Affichage alphanumérique :

DISARMED BYPASS
READY TO ARM

Affichage à mots fixes :
EXCLUSION

Affichage alphanumérique :

ARMED: STAY
ZONE BYPASSED

Affichage typique après le contournement de zones.

Contournement rapide

Si cette fonction est programmée, Votre système vous permet de contourner facilement toutes les zones qui sont ouvertes (en défaut) sans que vous ayez à entrer manuellement le numéro de chacune des zones. Cette fonction s'avère très utile lorsque, par exemple, vous désirez laisser des fenêtres ouvertes avant d'armer votre système pour la nuit.

1. ☐☐☐☐ + **6** *EXCLUSION* + [#]

(Code de sécurité)

Après quelques secondes, toutes les zones qui sont ouvertes apparaissent sur l'afficheur et sont automatiquement contournées. Assurez-vous que seules les zones que vous désirez laisser **sans protection** sont contournées et qu'aucune autre zone n'a été intentionnellement laissée ouverte.

Affichage alphanumérique :

DISARMED - PRESS
✱ TO SHOW FAULTS

Affichage à mots fixes :
PAS PRÊT

2. Attendez que toutes les zones contournées aient été affichées et armez ensuite le système dans le mode désiré.

Vérifiez auprès de votre installateur si la fonction « Contournement rapide » a été programmée dans votre système et, si tel est le cas, cochez la case suivante. ☐ Contournement rapide activé.

Affichage alphanumérique :

DISARMED BYPASS
READY TO ARM

Affichage à mots fixes :
EXCLUSION

Mode carillon

Utilisation du mode carillon

Le mode CARILLON vous permet d'être avisé de l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre lorsque votre système est désarmé.

Lorsque le mode Carillon est activé:

- Le clavier émet trois bips chaque fois qu'une porte ou une fenêtre du périmètre est ouverte.
- L'ouverture ou le déclenchement (détecteur de mouvement) des zones intérieures n'entraînent pas l'émission de trois bips au clavier.
- Vous pouvez appuyer sur la touche **PRÊT** afin de faire apparaître sur l'afficheur les zones de protection qui ont été ouvertes.
- Le mode Carillon peut être utilisé seulement lorsque le système est désarmé.

Pour mettre le mode carillon en fonction :

☐☐☐☐ + **9** *CARILLON*

(Code de sécurité)

Le message CARILLON apparaît lorsque le mode est en fonction. L'ouverture des zones du périmètre entraînera l'émission de bips au clavier.

Affichage alphanumérique :

DISARMED CHIME
Ready to Arm

Affichage à mots fixes :
CARILLON

Pour mettre le mode carillon hors fonction :

☐☐☐☐ + **9** *CARILLON*

(Code de sécurité)

Le message CARILLON disparaît.

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

Affichage à mots fixes : PRÊT

Utilisation du carillon vocal

Les claviers vocaux sont dotés d'une option qui fonctionne avec le mode carillon qu'on appelle Carillon vocal. Le carillon vocal fait entendre l'état du système et, lorsque le mode Carillon normal est activé, communique et affiche les violations (ouvertures) des zones d'entrée/sortie du périmètre. Pour savoir si cette option a été programmée dans votre système, adressez-vous à votre installateur.

Vous pouvez mettre en ou hors fonction le mode carillon vocal en appuyant sur [#] [0] [2] [4] (si le mode carillon normal décrit précédemment à été mis en fonction). L'entrée de ces touches a également pour effet de faire commuter la fonction de communication vocale des états du système. Lorsque le carillon vocal est hors fonction mais que le mode carillon normal est en fonction, l'avertisseur interne du clavier continue à émettre des tonalités lors de l'ouverture des zones.

Heure et date du système

Affichage de l'heure et de la date

Le système vous permet de voir sur un clavier alphanumérique l'heure et la date qui sont programmées dans le panneau de contrôle.

☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] [3]

(Code de sécurité)

OU,
si programmé, appuyez sur la touche de fonction appropriée (A, B, C ou D).

L'heure et la date apparaissent sur l'afficheur et demeurent affichées durant environ 30 secondes.

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

TIME/DATE SAT
12:05AM_05/09/00

« A » « B » « C » « D »

☐ ☐ ☐ ☐

Si l'une de ces touches a été programmée pour exécuter la fonction d'affichage de l'heure et de la date, faites un crochet dans la case qui correspond à cette touche.

Réglage de l'heure et de la date

Vous pouvez régler l'heure et la date du système en procédant comme suit :

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] [3]
   (Code de sécurité)

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

2. Une fois l'heure et la date affichées, appuyez sur la touche [∗].
   Un curseur apparaît sous le premier chiffre de l'heure.
   Pour déplacer le curseur vers la droite, appuyez sur [∗].
   Pour déplacer le curseur vers la gauche, appuyez sur [#].
   - Entrez les 2 chiffres qui représentent l'heure.
   - Entrez les 2 chiffres qui représentent les minutes.
   - Appuyez sur [1] pour PM ou sur [0] pour AM.
   - Entrez les deux derniers chiffres de l'année.
   - Entrez les 2 chiffres qui représentent le mois.
   - Entrez les 2 chiffres qui représentent le jour.
3. Pour quitter, appuyez sur la touche [∗] lorsque le curseur est sous le dernier chiffre ou attendez 10 secondes sans enfoncer de touche.

TIME/DATE SAT
04:04PM 10/17/00

Affichage de l'heure et de la date

TIME/DATE SAT
04:04P2000/10/17

Écran d'édition de l'heure et de la date

Touche de panique

Utilisation des touches de panique

Votre système peut avoir été programmé de façon à ce que vous puissiez déclencher manuellement des alarmes d'urgence (de panique) en utilisant des touches de fonctions spéciales. Le tableau suivant vous donne des détails sur les fonctions qui peuvent être programmées.

Cette fonction	**transmet ce signal***	**et fait entendre ceci…**
Alarme silencieuse	alarme silencieuse	aucune indication audible qu'une alarme a été déclenchée ; le message « Press [✱] to show faults » apparaît sur l'afficheur pour vous indiquer qu'une alarme a été déclenchée.
Alarme audible	alarme audible	active une forte tonalité continue au(x) clavier(s) et fait crier tous les dispositifs de sonnerie (cloches et/ou sirènes) qui sont raccordés au système.
Alarme personnelle	alarme d'urgence	active une tonalité au(x) clavier(s) mais ne fait pas crier les autres dispositifs de sonnerie (cloches et/ou sirènes).
Alarme d'incendie	alarme d'incendie	active les cloches et/ou sirènes (tonalité pulsée).

*Si votre système est relié à un poste de télésurveillance, toutes les fonctions de panique transmettent un signal à ce centre.

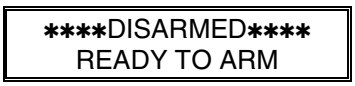
Pour activer une fonction de panique :

Maintenez enfoncée durant au moins 2 secondes la touche A, B, C ou D qui a été programmée pour exécuter la fonction d'urgence que vous désirez activer.

OU

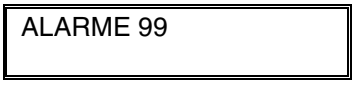
Si votre système a été programmé pour utiliser une combinaison de touches afin d'activer une fonction d'urgence, appuyez simultanément sur les deux touches assignées.

Affichage alphanumérique normal :



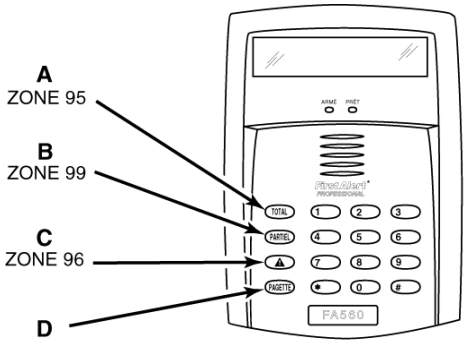
Affichage à mots fixes : PRÊT

Affichage alphanumérique typique lors d'une alarme de panique

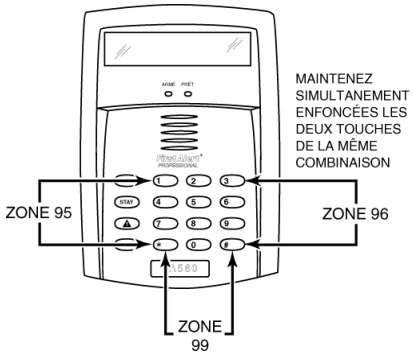


Affichage à mots fixes : 99 et ALARME

Touches de panique (suite)



Touches de panique identifiées par une lettre



Combinaisons de touches pour l'activation de fonctions de panique

Consultez votre installateur pour connaître les fonctions de panique qui ont été programmées dans votre système et quelles sont les touches que vous devez utiliser pour activer ces dernières. Notez ces fonctions dans le tableau qui se trouve à la section ***Tableaux des réglages de votre système***.

Programmation et utilisation de touches de raccourci

À propos des touches de raccourci

Les touches « A », « B », « C » et/ou « D » peuvent être programmées afin d'exécuter une chaîne de commandes équivalant à jusqu'à 16 entrées au clavier. Une chaînes de commandes est connue sous de nom de « macro-instruction » et est enregistrée dans la mémoire du système. Cette fonction s'avère très utile puisqu'elle permet de réduire le temps requis pour exécuter des fonctions routinières ou difficiles à retenir.

- Les touches de raccourci sont généralement utilisées pour exécuter les fonctions suivantes :
  - Séquence d'armement en mode : PARTIEL, NUIT-PARTIEL, INSTANT ou TOTAL
  - Contournement de zone(s) spécifique(s)
  - Activation de relais pour la mise en ou hors fonction de lumières, du système de climatisation, etc.
- Jusqu'à quatre macro-instructions (série FA168CPS) ou deux (série FA148CP) peuvent être programmées dans le système. Cependant, une touche ne peut pas être utilisée pour exécuter deux macro-instructions différentes. (par ex. activer et ensuite désactiver un dispositif; vous devez pour ce faire utiliser deux touches).
- Les touches de raccourci peuvent seulement être utilisées par les utilisateurs dont le niveau d'autorité leur permet d'exécuter des macro-instructions.

NOTE : Afin que vous puissiez programmer des macro-instructions, votre installateur doit d'abord activer les touches de fonction que vous désirez utiliser comme touches de raccourci (à l'aide du mode de programmation de touche de fonction *57).

Pour connaître les touches de fonction qui ont été programmées pour être utilisées en tant que touches de raccourci, veuillez vous référer aux tableaux qui se trouve à la fin de ce manuel.

Programmation et utilisation de touches de raccourci (suite)

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] + [6]
   (Code de sécurité)

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

2. Une fois le message « Select Macro ? » affiché, entrez le numéro de la touche de raccourci, (de 1 à 4 pour la série FA168CPS et de 1 à 2 pour la série FA148CP) que vous désirez programmer. Rappelez-vous qu'il est seulement possible d'assigner une macro-instruction par touche de raccourci.

SELECT MACRO
1-4 0

3. Si des commandes ont déjà été programmées pour ce numéro de macro-instruction, les entrées représentant ces commandes apparaissent sur la ligne inférieure de l'afficheur. Si aucune commande n'a été entrée, aucun caractère n'apparaît sur la ligne inférieure.

   Pour quitter ce mode (et conserver la programmation actuelle), appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception de la touche [∗]. Le système revient au mode d'opération normal.

   Pour assigner une macro-instruction à la touche sélectionnée, appuyez sur la touche [∗] et poursuivez en répondant au message-guide suivant.

MACRO DISPLAY

   Entrez la première commande que vous désirez programmer pour cette macro (n'entrez pas votre code de sécurité à l'intérieur d'une macro) et maintenez enfoncée la touche « D » durant au moins deux secondes afin que la commande soit enregistrée. Vous devez appuyer sur la touche « D » pour marquer la fin de chacune des commandes. L'entrée de la touche « D » est identifiée par la lettre « F » sur l'afficheur.

MACRO PGM

Programmation et utilisation de touches de raccourci (suite)

Le clavier émet un bip pour confirmer qu'il a enregistré la commande et l'affiche (marquée d'un « F » à la fin).

5. Entrez la commande suivante et terminez l'entrée en maintenant enfoncée la touche « D » durant au moins deux secondes. Le clavier émet un bip pour confirmer qu'il a enregistré la commande et l'affiche.
6. Poursuivez ainsi jusqu'à ce que vous ayez complété l'entrée de toutes les commandes (jusqu'à 16 caractères incluant les « F »).
7. Avant de poursuivre, assurez-vous que vous n'avez pas fait d'erreur en entrant les commandes. Si vous faites une erreur, vous devez reprendre les entrées depuis le début.
8. Pour quitter, maintenez enfoncée la touche « D » durant au moins deux secondes. Le système revient au mode d'opération normal et le message indiquant que le système est prêt apparaît sur l'afficheur.

Affichage alphanumérique typique lors de la programmation d'une macro-instruction :

```
MACRO PGM
60203F#701F2F
```

Exemple de programmation d'une macro-instruction

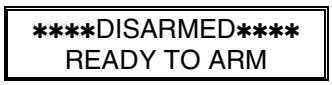
Imaginons que vous désirez programmer une macro-instruction qui vous permettrait de (1) contourner les deux zones qui protègent les fenêtres du 2e étage, (2) mettre en fonction le système d'éclairage extérieur et (3) armer votre système de sécurité dans le mode TOTAL. Pour ce faire, vous devriez programmer cette macro-instruction de la façon décrite dans le tableau ci-dessous.

Fonction	Entrées requises	Affichage au clavier
1. Contournement des zones 02 et 03	Appuyez sur la touche [6] EXCLUSION et entrez ensuite les 2 chiffres des numéros de zones 02 et 03.	60203
2. Insertion du caractère marquant la fin de la commande.	Appuyez sur la touche « D » durant au moins 2 secondes.	60203F
3. Mise en fonction du système d'éclairage (dispositif 01).	Appuyez sur les touches [#] et 7 afin de sélectionner la fonction de « Mise en marche » et appuyez sur les touches [01] afin de sélectionner le dispositif 1.	60203F#701
4. Insertion du caractère marquant la fin de la commande.	Appuyez sur la touche « D » durant au moins 2 secondes.	60203F#701F

Programmation et utilisation de touches de raccourci (suite)

5. Armement du système en mode TOTAL.	Appuyez sur la touche [2] TOTAL.	60203F#701F2
6. Insertion du caractère marquant la fin de la commande.	Appuyez sur la touche « D » durant au moins 2 secondes.	60203F#701F2F

Utilisation d'une touche de raccourci



1. Appuyez durant au moins 2 secondes sur la touche de raccourci correspondant à la macro-instruction que vous désirez exécuter. Le message «Enter User Code» apparaît sur l'afficheur et demeure affiché durant 10 secondes.

2. Entrez votre code de sécurité à 4 chiffres.
   Une fois votre code de sécurité entré, les commandes de la macro-instruction associées à la touche de raccourci sur laquelle vous venez d'appuyer s'exécutent automatiquement.

Commandes de contrôle de dispositif

À propos des commandes de contrôle de dispositif

Votre système peut être programmé de façon à ce qu'il puisse mettre en ou hors fonction certains contrôles d'éclairage ou autres dispositifs.

- Certains dispositifs peuvent être automatiquement mis en ou hors fonction par le système.
- Vous pouvez avoir préséance sur le contrôle automatique des dispositifs en utilisant les commandes décrites ci-dessous.
- Certains dispositifs peuvent être manuellement mis en ou hors fonction à l'aide des commandes décrites ci-dessous
- Pour connaître les dispositifs qui peuvent être contrôlés par votre système, veuillez vous adresser à votre installateur. Une fois ces dispositifs identifiés, remplissez, en guise d'aide-mémoire, la liste prévue à cette fin, et qui se trouve à la fin de ce manuel.

Pour activer un dispositif :

☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [7] + 2 chiffres du N° de dispositif

(Code de sécurité)

Le dispositif correspondant à ce numéro de dispositif est mis en fonction.

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

Affichage à mots fixes : PRÊT

Pour désactiver un dispositif :

☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [8] + 2 chiffres du N° de dispositif

(Code de sécurité)

Le dispositif correspondant à ce numéro de dispositif est mis hors fonction.

Fonction de radiomessagerie

À propos de la transmission automatique de messages sur téléavertisseur

Votre système peut être programmé de façon à transmettre automatiquement des messages à plusieurs téléavertisseurs (4 pour la série FA168CPS, 2 pour la série FA148CP) lorsque certaines conditions se présentent dans le système.

- Votre installateur peut programmer votre système de façon à ce que, lorsque l'un des événements suivants se produit dans le système, un message soit transmis aux téléavertisseurs. Ces événements sont : armement, désarmement†, alarmes et conditions de défectuosité. († transmission lorsque l'armement ou le désarmement est effectué en entrant un code de sécurité sur un clavier; aucune transmission lorsque l'armement ou le désarmement est effectué automatiquement, à l'aide du bouton d'une télécommande ou d'un interrupteur à clé.)
- Vous pouvez également programmer votre système de façon à ce que, si un des membres de votre famille n'est pas encore entré à la maison (n'a pas encore désarmé le système) à l'heure prévue, un message soit automatiquement transmis sur votre téléavertisseur. Pour plus de détails concernant la façon de programmer un horaire pour le rapport de « clé au cou », référez-vous à la section ***Utilisation d'horaires***.

- La programmation des numéros de téléavertisseurs et des événements pouvant être rapportés est effectuée par votre installateur.

- Le message qui est transmis sur le téléavertisseur est composé d'un code de 7 chiffres représentant le type de condition qui a eu lieu dans votre système.

- Le système peut également être programmé par votre installateur pour transmettre jusqu'à 16 chiffres additionnels pouvant représenter un NIP, un numéro d'abonné ou toute autre information que vous désirez transmettre sur le téléavertisseur. Lors de la transmission, ces 16 chiffres précèdent le message régulier à 7 chiffres.

Fonction de radiomessagerie (suite)

- Le message qui apparaît sur l'afficheur du téléavertisseur est composé comme suit :

Code à 3 chiffres représentant l'événement
↓
16 chiffres optionnels → **AAAAAAAAAAAAAAAA – BBB – CCCC** ← *1 chiffre représentant le n° de partition et 3 chiffres représentant le n° d'utilisateur ou le n° de zone*

A =	B =	C =
16 chiffres optionnels pouvant représenter un NIP, un numéro d'abonné ou toute autre information déterminée à l'avance. Si requis, ces chiffres doivent être programmés par votre installateur.	Code composé de 3 chiffres permettant d'identifier l'événement qui s'est produit dans votre système (voir le tableau ci-dessous pour la liste complète des codes d'événements).	1 chiffre représentant le numéro de partition plus 3 chiffres représentant le numéro d'utilisateur ou le numéro de zone selon le type d'événement qui vient de se produire, c'est-à-dire : • numéro de zone dans le cas d'une alarme ou d'une défectuosité • numéro d'utilisateur dans le cas d'un armement/désarmement (ouverture/fermeture)

Les codes d'événement à 3 chiffres (BBB) pouvant être affichés sont :

911 =	811 =	101 =	102 =
Alarme. Les 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représentent le *numéro de la partition et le numéro de la zone* qui a déclenché l'alarme.	**Défectuosité.** Les 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représentent le *numéro de la partition et le numéro de la zone* sur laquelle une condition de défectuosité est présente.	**Ouverture (système désarmé).** Les 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représentent le *numéro de la partition et le numéro de l'utilisateur* qui a désarmé le système.	**Fermeture (système armé).** Les 4 chiffres (CCCC) suivant ce code représentent le *numéro de la partition et le numéro de l'utilisateur* qui a armé le système.

Exemples de messages à 7 chiffres typiques transmis sur un téléavertisseur.

Ex. 1 : 911-1004 = Ce message indique qu'une alarme (911) a été déclenchée dans la partition 1 suite à l'ouverture de la zone 4 (1004).

Ex. 2 : 102-2005 = Ce message indique que le système a été armé (102) par l'utilisateur 5 dans la partition 2 (2005).

Fonction de radiomessagerie (suite)

À propos de la transmission manuelle de messages sur téléavertisseur

Votre système peut être programmé de façon à ce que vous puissiez manuellement activer la transmission d'un message à jusqu'à quatre téléavertisseurs (série FA168CPS) ou jusqu'à deux téléavertisseurs (série FA148CP).

- La programmation des numéros de téléavertisseurs et de la touche devant servir de touche rapide pour la transmission est effectuée par votre installateur.
- Le message [999–9999] est transmis au téléavertisseur sélectionné lorsque vous appuyez sur la touche rapide de transmission.
- Ce message peut avoir comme signification « téléphoner à la maison », « téléphoner au bureau » ou toute autre signification dont vous aurez convenu à l'avance avec le détenteur du téléavertisseur.
- Pour plus de détails sur les réglages des messages transmis sur téléavertisseurs qui ont été programmés dans votre système, référez-vous au tableau des réglages pour la transmission de messages sur téléavertisseur(s) qui se trouve à la fin du présent manuel.

1. Maintenez enfoncée durant au moins 2 secondes la touche programmée pour la fonction de radiomessagerie (jusqu'à ce que vous entendiez un bip) et appuyez ensuite sur la touche [1 à 4] * représentant le numéro de téléavertisseur auquel vous désirez transmettre le message.
2. Lorsque le destinataire verra apparaître le message 999-9999 sur son téléavertisseur, il comprendra le message dont vous avez convenu à l'avance.
   - *Si vous ne choisissez pas de numéro de téléavertisseur, le message est transmis par défaut au téléavertisseur 1.*

Affichage alphanumérique :

****DISARMED****
READY TO ARM

Affichage à mots fixe : PRÊT

999-9999

Afficheur du téléavertisseur

Rapport « clé au cou »

Vous pouvez programmer un horaire permettant qu'un rapport soit transmis à un téléavertisseur si le système n'est pas DÉSARMÉ avant l'heure prévue (voir la section ***Utilisation d'horaires***, événement « 03 »). Par exemple : Un parent travaillant à l'extérieur du domicile pourrait programmer son système de façon à ce que, si son enfant ne désarme pas le système à l'heure prévue de son retour de l'école, un message soit transmis sur son téléavertisseur afin d'être avisé de la situation.

Si cette fonction est programmée, le message transmis est : [777–7777].

Codes de sécurité et niveaux d'autorité

À propos des codes de sécurité

Votre installateur a programmé un code maître qui vous permet d'effectuer toutes les fonctions du système. Vous pouvez également programmer des codes de sécurité différents afin de les assigner aux autres utilisateurs du système (jusqu'à 46 codes additionnels dans le cas des panneaux de la série FA168CPS et jusqu'à 30 codes additionnels dans le cas des panneaux de la série FA148CP).

- Seuls les utilisateurs Maître du système et Maître de Partition peuvent assigner des codes d'utilisateurs.

- Les utilisateurs sont identifiés par un numéro d'utilisateur à 2 chiffres et sont pré-assignés soit à la partition 1 soit à la partition 2 (série FA168CPS).

- Seuls l'installateur et les utilisateurs Maître du système peuvent modifier la partition à laquelle un utilisateur est assigné.

- En plus de se voir attribué un code de sécurité, une variété d'attributs du système sont assignée à chaque utilisateur.

- Les fonctions du système peuvent être exécutées par tous les codes, peu importe le code qui a été utilisé pour initier une commande (un système armé à l'aide d'un code d'utilisateur peut être désarmé à l'aide d'un autre code d'utilisateur) à l'exception du code de domestique décrit à la page 42.

- Pour programmer un code d'utilisateur, vous devez suivre ces étapes :
  1. Choisissez un numéro d'utilisateur parmi la liste des numéros qui sont assignés à la partition à laquelle l'utilisateur doit avoir accès aux diverses fonctions et assignez-lui un code de sécurité à 4 chiffres.

  2. Assignez un niveau d'autorité à cet utilisateur.

  3. Si nécessaire, assignez les autres attributs (voir la rubrique traitant des attributs à la page 39).

NOTE : Les réglages par défaut sont conçus pour répondre à la majorité des situations d'usage normal. Par conséquent, la seule chose que vous aurez habituellement à faire est d'assigner un numéro d'utilisateur (choisi parmi la liste de numéros d'utilisateur assignés à l'avance à chacune des partitions) et un code de sécurité.

Codes de sécurité et niveaux d'autorité (suite)

Descriptions des niveaux d'autorité

Les niveaux d'autorité servent à déterminer quelles sont les fonctions qu'un utilisateur peut ou ne peut pas exécuter.

Niveau	Titre	Explication
S/O	Maître du système : (par défaut : 1234)	Réservé pour l'utilisateur 02. Peut exécuter toutes les fonctions du système et assigner des codes dans les deux partitions. Peut également modifier son propre code en entrant la séquence suivante : Code Maître + [8] + 02 + nouveau code maître + nouveau code maître
0	Utilisateur régulier :	Peut seulement utiliser les fonctions de protection dans la partition à laquelle il est assigné. Ne peut pas utiliser les autres fonctions du système.
1	Armement seulement :	Peut seulement armer le système. Ne peut pas désarmer le système ni utiliser les autres fonctions.
2	Domestique :	Peut armer le système dans les partitions assignées mais ne peut pas le désarmer **à moins que** le système ait été armé à l'aide de ce code. Ce niveau d'autorité est généralement assigné aux individus qui ont besoin d'armer et de désarmer le système occasionnellement (par ex. : le personnel d'entretien, la gardienne d'enfants). L'utilisateur auquel est assigné ce niveau **ne devrait pas** utiliser la fonction d'armement rapide (sans quoi il ne pourra pas désarmer le système).
3	Code de contrainte :	Ce code est prévu pour les circonstances où vous seriez contraint à désarmer ou à armer le système sous la menace. Lorsque utilisée, le système fonctionne normalement pendant qu'une alarme silencieuse est transmise au poste de télésurveillance afin d'aviser les opérateurs de votre situation (si vous disposez de ce service).
4	Maître de partition :	(Série FA168CPS) Peut utiliser toutes les fonctions qu'un utilisateur peut utiliser et peut en plus assigner des codes d'utilisateur dans la partition à laquelle il est assigné.

Comment assigner des codes d'utilisateurs et des attributs ?

Ce qui suit est une énumération des diverses chaînes de commandes que vous devez exécuter pour ajouter des codes d'utilisateurs et des attributs.

Référez-vous au tableau des réglages des utilisateurs se trouvant à la fin de ce manuel pour connaître les réglages par défaut et inscrire les données que vous avez programmées.

NOTE : Les codes Maître de partition (série FA168CPS uniquement) s'appliquent seulement aux numéros d'utilisateurs qui ont précédemment été assignés (par l'installateur/l'utilisateur maître du système) comme numéro d'utilisateur maître de partition.

Codes de sécurité et niveaux d'autorité (suite)

Ajout d'un code d'utilisateur :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + nouveau code de sécurité

(*Les utilisateurs 03 et 33 sont assignés par défaut aux Maîtres de partition mais peuvent toutefois être modifiés).*

Utilisateur 01 = Installateur
Utilisateur = Maître du système
Utilisateur 03 = Maître de la partition 1
Utilisateur 33 = Maître de la partition 2

Le clavier émet un bip afin de confirmer qu'un nouvel utilisateur a été ajouté.

Suppression d'un code d'utilisateur :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [0]

Le code de sécurité ainsi que tous ses attributs*, incluant les télécommandes assignés à cet utilisateur, sont effacés du système. (*Le seul attribut qui n'est pas effacé est le numéro de partition assigné à ce numéro d'utilisateur).

Niveau d'autorité :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [1] + niveau d'autorité

(Réglages par défaut):
utilisateurs 04-32/34-49 = 0
utilisateurs 03 et 33 = 4

Niveaux d'autorité (voir les descriptions à la page précédente):
0 = utilisateur régulier
1 = armement seulement
2 = domestique
3 = code de contrainte
4 = maître de partition (FA168CPS seulement)

Groupe d'accès :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [2]+ groupe (1-8)

Réglages par défaut : aucun

Vous pouvez assigner les utilisateurs à un groupe et par la suite créer un horaire d'accès qui détermine les heures durant lesquelles les utilisateurs de ce groupe peuvent avoir accès aux fonctions du système. Lorsque l'horaire d'accès assigné à ce groupe n'est pas valide, ces utilisateurs se voient refuser l'accès aux fonctions du système.

Codes de sécurité et niveaux d'autorité (suite)

Assignation des partitions :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [3]+ 0 + partition(s) + [#]

(FA168CPS seulement)
Réglages par défaut:
Part. 1 = utilisateurs 03-32
Part. 2 = utilisateurs 33-49

Cette commande permet d'assigner la ou les partitions auxquelles l'utilisateur pourra accéder. Si vous devez assigner plus d'une partition, entrez les numéros de partition un à la suite de l'autre et appuyez ensuite sur la touche [#] pour terminer l'entrée. Par ex.: code Maître + [8] + [N° d'utilisateur] + [#] [3] + [0] + [1] [2] + [#] accorde l'accès à l'utilisateur aux partitions 1 et 2 ainsi qu'à la zone commune.

Entrées de partition: 1 = partition 1 et zone commune
2 = partition 2 et zone commune
3 = zone commune seulement

Assignation d'un numéro de télécommande :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [4]+ N° de zone

Réglages par défaut :aucun

Utilisez cette commande pour assigner une télécommande (Télé-Clé) à cet utilisateur. (La télécommande doit d'abord avoir été assignée dans le système. Consultez votre installateur).
Numéro de zone : entrez le numéro de zone à laquelle est assigné le bouton de la télécommande devant être utilisée par cet utilisateur pour armer et désarmer le système.

Radiomessagerie En/Hors :

Code Maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] [5] + 0 ou 1

Réglages par défaut :
Utilisateurs 01-04 = 0 (hors)
Utilisateurs 05-49 = 1 (en)

Vous pouvez assigner cet attribut à un utilisateur de façon à ce que, chaque fois qu'il utilise son code de sécurité pour armer ou désarmer le système, un message soit transmis à un téléavertisseur.
Radiomessagerie En/Hors :
1 = transmission sur téléavertisseur
0 = pas de transmission au téléavertisseur pour cet utilisateur.

Accès aux autres partitions (FA168CPS)

À propos de l'accès aux partitions

(Commande ALLER À et armement de plusieurs partitions)

Pour les besoins d'affichage, chaque clavier du système est assigné à une partition spécifique et présente seulement les informations qui concernent cette partition.

- Le clavier d'une partition peut toutefois être utilisé par un utilisateur autorisé pour exécuter des fonctions du système dans les autres partitions à l'aide de la commande **ALLER À**. Référez-vous à la section Utilisation de la commande ALLER À.
- Un utilisateur qui est autorisé à accéder aux autres partitions peut utiliser le clavier d'une partition pour armer les autres partitions. Référez-vous à la rubrique *Armement global (toutes les partitions)*.

Le tableau ci-dessous montre la relation entre les claviers de chacune des partitions lorsque le système est armé et désarmé.

	PARTITION 1		**PARTITION 2**		**ZONE COMMUNE (Hall d'entrée, etc.)**	
	État d'armement	**État du clavier**	**État d'armement**	**État du clavier**	**État d'armement**	**État du clavier**
Condition 1 ⇨	Désarmé	Partition 1 **seulement**	Désarmé	Partition 2 **seulement**	Désarmé	Zone commune **seulement**
Condition 2 ⇨	Désarmé	Partition 1 et Zone commune	Armé	Partition 2 **seulement**	Désarmé	Zone commune **seulement**
Condition 3 ⇨	Armé	Partition 1 **seulement**	Désarmé	Partition 2 et Zone commune	Désarmé	Zone commune **seulement**
Condition 4 ⇨	Armé	Partition 1 **seulement**	Armé	Partition 2 **seulement**	Armé	Zone commune **seulement**

Lorsque les deux partitions sont désarmées, le clavier de chacune des partitions affiche seulement l'état des zones de la partition à laquelle il est assigné. Le clavier de la zone commune affiche seulement l'état de cette zone. Voir la condition 1 dans le tableau précédent.

Accès aux autres partitions (suite)

Lorsque la partition 1 est désarmée et que la partition 2 est armée, le clavier de la partition 1 affiche l'état de la partition 1 **et** de la zone commune. Le clavier de la partition 2 affiche l'état de la partition 2 **seulement**. Voir la condition 2 dans le tableau précédent.

Lorsque la partition 1 est armée et que la partition 2 est désarmée, le clavier de la partition 1 affiche l'état de la partition 1 **seulement**. Le clavier de la partition 2 affiche l'état de la partition 2 **et** de la zone commune. Voir la condition 3 dans le tableau précédent.

Si l'une ou l'autre des deux partitions est désarmée, la zone commune demeure désarmée. La zone commune est armée seulement lorsque les deux partitions sont armées. Voir la condition 4 dans le tableau précédent.

Utilisation de la commande « Aller à »

Le clavier d'une partition peut être utilisé par un utilisateur autorisé pour exécuter des fonctions du système dans les autres partitions à l'aide de la commande **ALLER À**.

- Pour pouvoir avoir accès à une autre partition, vous devez absolument utiliser un clavier à affichage alphanumérique.
- Le clavier revient automatiquement à l'affichage de l'information de la partition à laquelle il est assigné après que 2 minutes se soient écoulées sans qu'aucune touche n'ait été enfoncée.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [*] + N° de partition (0,1,2,3)

   (Code de sécurité)

   0 = revenir à l'affichage de la partition originale.

   1 = partition 1; 2 = partition 2; 3 = zone commune

   Le clavier émet un bip pour confirmer le changement de partition.

Affichage alphanumérique :

1 DISARMED READY TO ARM

Affichage à mots fixes : Voyant vert allumé

2. Le clavier demeure dans la nouvelle partition tant et aussi longtemps qu'il ne reçoit pas une commande pour passer à une autre partition où jusqu'à ce que 2 minutes se soient écoulées sans qu'aucune touche n'ait été enfoncée.

   Si cette option est programmée, le numéro de la partition affichée apparaît dans la partie supérieure gauche de l'afficheur.

Affichage alphanumérique :

2 DISARMED READY TO ARM

Affichage à mots fixes : Voyant vert allumé

Accès aux autres partitions (suite)

Armement global (toutes les partitions) (FA168CPS)

Certains utilisateurs ayant été assignés aux deux partitions lors de la programmation des attributs peuvent avoir la possibilité d'armer toutes les partitions du système à la fois.

Lorsque vous désirez armer toutes les partitions à la fois:

- Vous devez absolument utiliser un clavier à affichage alphanumérique.
- Le système s'arme seulement si toutes les partitions sont « prêtes à être armées ».
- Si une partition « n'est pas prête », le système ne s'arme pas.
- Vous pouvez, avant d'armer, utiliser la commande ALLER À pour contourner les zones qui sont ouvertes

- Si l'une des partitions est déjà armée au moment où vous entrez une commande pour effectuer l'armement global du système, l'état d'armement de cette partition demeure inchangé.

☐ ☐ ☐ ☐ + [0] + commande d'armement (voir ci-dessous)

(Code de sécurité)

Commandes d'armement global

2 = arme toutes les partitions dans le mode TOTAL
3 = arme toutes les partitions dans le mode PARTIEL
33 = arme toutes les partitions dans le mode NUIT-PARTIEL
4 = arme toutes les partitions dans le mode MAXIMUM
7 = arme toutes les partitions dans le mode INSTANT
1 = désarme toutes les partitions

Affichage alphanumérique :

1 DISARMED READY TO ARM

Affichage à mots fixes : Voyant vert allumé

Fonctionnement de la zone commune (FA168CPS)

Adressez-vous à votre installateur pour savoir si une « zone commune » a été assignée dans votre système. Si tel est le cas, cochez la case ci-dessous.

☐

Votre système peut avoir été configuré de façon à ce que les utilisateurs des deux partitions puissent circuler dans une zone de protection commune (par ex. : le hall de l'entrée principal de l'établissement).

Si tel est le cas, veuillez tenir compte des points suivants :

- Une violation de la zone commune déclenche la sonnerie d'alarme et la transmission d'un rapport au centre de télésurveillance seulement lorsque les **deux** partitions sont armées. Si une seule partition est armée, le système ignore les violations qui ont lieu dans la zone commune.
- L'une ou l'autre des partitions peut être armée lorsque la zone commune « n'est pas prête ». Cependant, aussitôt qu'une des partitions est armée, l'autre partition **ne peut pas** être armée tant que la zone commune n'est pas contournée ou « prête à être armée ».
- Les violations qui ont lieu dans la zone commune sont affichées sur les claviers de la zone commune et apparaissent également sur les claviers de la partition non encore armée lorsque l'autre partition est armée.
- Les utilisateurs de l'une au l'autre des partitions peuvent faire taire la sonnerie d'alarme déclenchée depuis la zone commune.
- Les délais d'entrée et de sortie de la zone commune sont les mêmes que ceux programmés pour la partition 1.

Utilisation d'horaires

À propos des horaires

Le système vous permet d'utiliser des horaires (programmables par l'installateur/l'utilisateur Maître du système seulement) pour contrôler divers types d'événements :

- Chaque horaire permet l'activation et la désactivation (lorsque requis) à des heures spécifiques d'un événement choisi.
- Les horaires peuvent être programmés pour être automatiquement répétés à divers intervalles.
- Si nécessaire, les horaires peuvent également être programmés pour débuter à des moments choisis au hasard.
- Les panneaux de contrôle de la série FA168CPS vous permettent d'utiliser jusqu'à 16 horaires.
- Les panneaux de contrôle de la série FA148CP vous permettent d'utiliser jusqu'à 4 horaires.

Programmation d'horaires

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] [4]
   (Code maître)

Affichage alphanumérique :

1 DISARMED READY TO ARM

2. Entrez les 2 chiffres du numéro d'horaire que vous désirez programmer (de 01 à 16 pour la série FA168CPS ou de 01 à 04 pour la série FA148CP).
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur la touche [∗].

ENTER SCHED NO. 00=QUIT 00

3. Entrez les 2 chiffres du numéro d'événement choisi parmi la liste ci-dessous.
   00 = Effacer l'événement actuellement programmé
   01 = Mettre en ou hors fonction un dispositif programmé.

ENTER EVENT

(Pour obtenir la liste des numéros de dispositifs qui sont utilisés dans votre système, veuillez vous référer à la section **C*ontrôle des dispositifs***.

02 = Programmer un horaire d'accès pour un plusieurs utilisateurs (groupe d'accès).
Pour de plus amples informations concernant les groupes d'accès, veuillez vous référer à la section ***Codes de sécurité et niveaux d'autorité***.

03 = Transmettre un rapport « clé au cou » à un téléavertisseur si le système n'est pas désarmé avant une certaine heure; le message transmis est « 777-7777. »

04 = Armer automatiquement le système dans le mode PARTIEL à l'heure spécifiée.

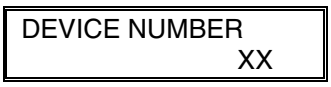
05 = Armer automatiquement le système dans le mode TOTAL à une heure précise.

06 = Désarmer automatiquement le système à une heure précise.

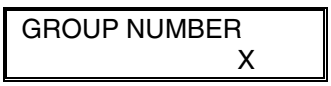
07 = Afficher le mot "REMINDER" à une heure spécifique

Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].

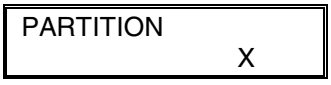
4. Si vous avez choisi l'événement « 01 », entrez le numéro de sortie que vous désirez associer à cet horaire.
   Dans tous les autres cas, cet écran n'apparaît pas.
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].



5. Si vous avez choisi l'événement « 02 », entrez le numéro du groupe d'accès que vous désirez associer à cet horaire.
   Dans tous les autres cas, cet écran n'apparaît pas.
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].

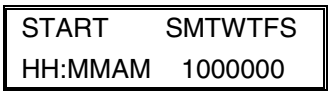


6. Si vous avez choisi un des numéros d'événement de « 03 à 07 », entrez le numéro de la partition que vous désirez armer ou désarmer à l'aide de cet horaire.
   0 = armer toutes les partitions;
   1 = partition 1; 2 = partition 2;
   3 = armer la zone commune.
   Dans tous les autres cas, cet écran n'apparaît pas.
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].

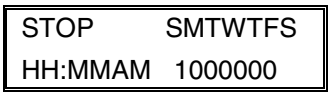


Utilisation d'horaires (suite)

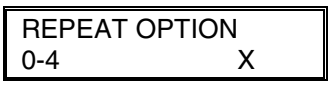
7. Entrez l'heure à laquelle l'événement doit débuter et les jours de la semaine où il doit avoir lieu.
   Heure = 00-12; minute = 00-59
   AM = 0; PM = 1
   Jours = Pour sélectionner les jours, utiliser la touche [∗] pour faire avancer le curseur sous chacun de ces jours et appuyez sur 1 pour sélectionner le jour.
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].



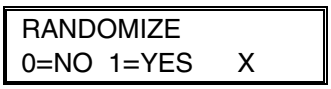
8. Entrez l'heure à laquelle vous désirez que l'événement s'arrête, l'indication AM/PM et les jours de la semaine.
   Pour connaître les entrées possibles, référez-vous à l'étape 7.
   Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].



9. Entrez l'option de répétition désirée.
   0 = pas de répétition;
   1 = répéter l'horaire à toutes les semaines
   2 = répéter l'horaire à toutes les deux semaines
   3 = répéter l'horaire à toutes les trois semaines
   4 = répéter l'horaire à toutes les quatre semaines
   par ex. :
   Pour programmer un horaire qui doit se produire tous les jours, vous devez sélectionner tous les jours de la semaine et l'option de répétition 1. Pour programmer un horaire qui doit se produire tous les jours durant une seule semaine, vous devez sélectionner l'option de répétition 0.



10. Si désiré, sélectionnez l'option d'activation au hasard.
    0 = non; 1 = oui
    Si vous sélectionnez oui (1), l'heure de début de l'horaire sera choisie au hasard par le système à l'intérieur de 60 minutes de l'heure de début programmée. Par exemple : si l'horaire est programmé pour débuter à 18 h 15, il sera activé à 18 h 15 lors du premier jour programmé mais, les jours suivants, sera activé à n'importe quel moment entre 18 h00 et 18 h 59.
    Pour passer à l'écran suivant, appuyez sur [∗].



Lecture du registre d'événements

À propos du registre d'événements

Le système dispose d'une mémoire qui lui permet d'enregistrer une variété d'événements qui se produisent dans votre système. Cette mémoire, communément appelée « registre d'événements » peut être lu par l'utilisateur maître du système depuis un clavier à affichage alphanumérique.

- Le registre d'événements peut enregistrer jusqu'à 100 événements (série FA168CPS) ou jusqu'à 50 événements (série FA148CP).
- Les événements sont affichés en ordre chronologique, du plus récent au moins récent.
- Lorsqu'un nouvel événement se produit et que le registre a atteint sa pleine capacité, l'événement le moins récent est remplacé par ce nouvel événement.

Affichage du registre d'événements

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] + [0]
   (Code maître)

Affichage alphanumérique :

```
****DISARMED****
READY TO ARM
```

2. Le système affiche le plus récent événement de la façon suivante :
   - numéro de l'événement;
   - code identifiant le type d'événement (pour connaître la signification de chacun des codes, veuillez vous référer au tableau de la page suivante);
   - numéro de zone ou d'utilisateur (selon le type d'événement)
   - numéro de partition dans laquelle l'événement s'est produit;
   - l'heure et la date de l'événement.

```
001  E441 U001  P1
12:34AM  01/02/00
```

3. Pour visualiser les événements précédents, appuyez sur la touche [∗] (retour dans le temps).
   Pour visualiser les événements subséquents appuyez sur la touche [#] (avancer dans le temps).
4. Pour quitter le mode de lecture du registre d'événements, appuyez sur n'importe quelle touche à l'exception des touches [∗] et [#].

Lecture du registre d'événements (suite)

Tableau des codes du registre d'événements

Le tableau qui suit énumère les codes qui peuvent apparaître lorsque vous faites la lecture du registre d'événements. Si le code d'événement est précédé de la lettre « E » (comme dans l'exemple de la page précédente), cela signifie qu'il s'agit d'un nouvel événement et que cet événement est toujours présent; si le code d'événement est précédé de la lettre « R », cela signifie que l'événement a été rétabli.

Code	Définition
110	Alarme d'incendie
121	Contrainte
122	Alarme silencieuse, 24 h
123	Alarme audible, 24 h
131	Alarme, périmètre
132	Alarme, intérieur
134	Alarme, entrée/sortie
135	Alarme, jour/nuit
143	Alarme, module d'expansion
145	Sabotage du couvercle d'un module ECP
146	Alarme de vol silencieuse
150	Alarme zone auxiliaire/de surveillance 24 h
162	Monoxyde de carbone
301	Panne d'alimentation CA
302	Batterie du système faible / test de la batterie non réussi
305	Rétablissement du système (enregistrement seulement)
309	Test de la batterie non réussi
321	Cloche/sirène défectueuse
333	Perte de supervision d'un module d'expansion
341	Défectuosité, sabotage du couvercle d'un ECP
344	Brouillage du récepteur RF
351	Panne de la ligne téléphonique
353	Défectuosité de la radio à longue portée
373	Boucle incendie défectueuse
374	Alarme d'erreur de sortie
380	Défectuosité globale, défectuosité jour/nuit

Code	Définition
381	Panne de supervision RF
382	Supervision zone câblée auxiliaire
383	Sabotage d'un détecteur sans fil
384	Pile faible dans un détecteur sans fil
393	Nettoyage du détecteur de fumée requis
401	Désarmé, armé Total, armé Partiel
403	Armement/désarmement Total sur horaire
406	Annulation par un utilisateur
407	Armement/désarmement à distance (téléchargement)
408	Armement Total rapide
409	Armement/désarmement Total à l'aide d'un interrupteur à clé
441	Système désarmé/armé Partiel/Instant Armement rapide Partiel/Instant
442	Armement/désarmement Partiel à l'aide d'un interrupteur à clé
570	Contournement
601	Test de composition effectué manuellement
602	Test périodique
606	VAA à suivre
607	Entrée/sortie du mode de vérification par déplacement
623	Registre d'événements plein à 80%
625	L'heure a été modifiée (enregistrement seulement)
627	Entrée en mode de programmation (enregistrement seulement)
628	Sortie du mode de programmation (enregistrement seulement)
750 à 789	Réservés pour les codes de rapport des zones de type configurable (lorsque ces codes apparaissent, vérifiez leur signification auprès de votre centre de télésurveillance)

NOTE : Si vous ne comprenez pas la signification d'un code, adressez-vous à votre installateur afin qu'il vous renseigne.

Test de fonctionnement du système

À propos du test de fonctionnement de votre système

L'utilisation du mode TEST vous permet de vérifier le fonctionnement de chaque point de protection.

Pour assurer le bon fonctionnement de votre système, vous devriez le tester à chaque semaine.

- Le clavier émet un bip à toutes les 40 secondes pour vous rappeler que le système est dans le mode de Test.
- Lorsque le système est dans le mode Test, aucune alarme n'est transmise au poste de télésurveillance.

Affichage alphanumérique :

1. Désarmez le système et fermez toutes les portes, fenêtres, etc. qui sont protégées. Une fois toutes les zones intactes (c.-à.-d. toutes les portes, fenêtres, etc. fermées), le voyant PRÊT devrait s'allumer.

   ****DISARMED****
   READY TO ARM

2. ☐ ☐ ☐ ☐ + **5** *TEST* et ensuite [0] (walk/marcher)
   (Code de sécurité)
   L'option 1 (Test de composition) est conçu pour être utilisé par l'installateur. Par conséquent, vous ne devriez pas utiliser cette option à moins que cela vous soit demandé par un représentant de votre compagnie de sécurité.

   1 = DIAL 0 = WALK

3. Écoutez attentivement; la sirène devrait sonner durant 1 seconde et ensuite s'arrêter. Si la sirène ne sonne pas, APPELEZ POUR DU SERVICE.

   TEST IN PROGRESS

Test de fonctionnement du système (suite)

4. Violez les zones. Ouvrez et fermez tour à tour chaque porte et chaque fenêtre en vous assurant d'entendre trois "bips" de confirmation provenant du clavier pour chaque violation. L'identification de chaque point de protection violé (numéro de zone ou descripteur) devrait apparaître sur l'afficheur du clavier. Une fois la porte ou la fenêtre refermée, son identification devrait disparaître de l'afficheur.
5. Marchez devant chaque détecteur de mouvement (si utilisé) en vous assurant d'entendre les trois "bips" de confirmation provenant du clavier. L'identification du détecteur devrait apparaître à l'écran lorsqu'il détecte votre présence. Cette identification disparaît de l'afficheur lorsque le détecteur ne détecte plus de mouvement.

   Note concernant les détecteurs de mouvement sans fil : afin de prolonger la longévité des piles qui alimentent ces dispositifs, ceux-ci sont conçus pour se déclencher une seule fois toutes les trois minutes. Par conséquent, si votre système utilise ce type de détecteur, vous devez allouer un délai de 3 minutes entre chacune des activations.
6. Vérifiez chaque détecteur de fumée en suivant la procédure de test prescrite par le fabricant. Chaque fois qu'un détecteur de fumée est activé, son identification devrait apparaître sur l'afficheur.

   Si vous constatez la présence d'un problème sur un point de détection (pas de confirmation sonore, pas d'affichage), appelez immédiatement pour du service.

   Une fois chaque point de détection activé et rétabli (fermé), il ne devrait y avoir aucun numéro d'identification de zone affiché au clavier.
7. Quittez le mode de test : ☐ ☐ ☐ ☐ + **1** *ARRÊT*

   (Code de sécurité)

   Si par mégarde vous oubliez de quitter le mode Test, il sera automatiquement mis hors fonction après environ 4 heures. Durant les cinq dernières minutes, le clavier émet deux bips à toutes les 30 secondes.

Conditions de défectuosité

Affichage du mot « vérifier ou check »

Le mot **Vérifier** sur l'afficheur du clavier accompagné par L'émission de bips indique la présence d'une défectuosité.

Pour faire taire le clavier lorsque l'une des conditions suivantes se présente, appuyez sur n'importe quelle touche.

1. **L'affichage du mot « VÉRIFIER » accompagné d'un ou plusieurs numéros de zones** indique qu'un problème est présent sur la ou les zones affichées et que votre attention est requise. Vérifiez si la ou les zones affichées sont intactes, sinon corrigez la situation. Une fois le problème corrigé, l'affichage peut être effacé en exécutant à deux reprises la séquence d'arrêt (code confidentiel + touche arrêt). Si l'affichage persiste, APPELEZ POUR DU SERVICE.

   Note: L'affichage du message « **CHECK 70** » sur les claviers alphanumériques indique que le système a détecté une défaillance sur le câblage de la sirène (circuit ouvert ou court-circuité). Si cela se produit, APPELEZ POUR DU SERVICE. Voir le message « BELL FAILURE » à la page suivante. L'affichage du message « VÉRIFIER 90 » indique que le système détecte de l'interférence RF qui pourrait perturber le fonctionnement des dispositifs sans fil*. Voir le message « Rcvr Jam » à la page suivante.

2. **Si votre système utilise des dispositifs sans fil*,** l'affichage du mot « **VÉRIFIER** » peut aussi survenir lorsque des changements à l'environnement empêchent le récepteur de recevoir les signaux d'un dispositif. Si cela se produit, APPELEZ POUR DU SERVICE.

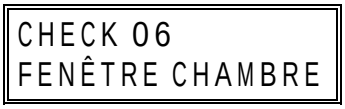
* Les systèmes n'utilisent pas tous des dispositifs sans fil.

* Les systèmes n'utilisent pas tous des dispositifs sans fil.

SI VOUS NE POUVEZ PAS CORRIGER LA SITUATION QUI ENTRAÎNE L'AFFICHAGE DU MOT « VÉRIFIER », APPELEZ POUR DU SERVICE.

AFFICHAGE TYPIQUE D'UNE CONDITION « VÉRIFIER »

CLAVIER À AFFICHAGE À MOTS FIXES



CLAVIER À AFFICHAGE ALPHANUMÉRIQUE

Conditions de défectuosité (suite)

Les mots ou les caractères qui apparaissent entre parenthèses ( ) représentent les indications qui apparaissent sur les claviers à mots fixes.

Autres messages de défectuosité

- Vous pouvez faire taire les bips émis par le clavier et qui accompagnent les messages de défectuosité en appuyant sur n'importe quelle touche ou en entrant une séquence d'arrêt (code de sécurité + touche ARRÊT).

** Les systèmes n'utilisent pas tous des dispositifs sans fil.

COMM. FAILURE (ou **FC**)	Indique que le système n'a pas réussi à communiquer de façon adéquate avec le centre de télésurveillance. Cette panne peut être causée par à un problème dans la portion « communication téléphonique » du système. APPELEZ POUR DU SERVICE.
SYSTEM LO BAT (ou **BAT** sans n° de zone)	Indique que la batterie du système est faible. Ce message est accompagné par l'émission de bips* au clavier. Si cette condition persiste durant plus d'une journée (et que l'alimentation CA du secteur est présente), APPELEZ POUR DU SERVICE.
LO BAT **+** descripteur de zone (ou **BAT** avec n° de zone)	Indique que la pile du dispositif sans fil** assigné au numéro de zone affiché est faible (00 représente le clavier sans fil). Ce message est accompagné par l'émission au clavier d'un bip à toutes les 40 secondes. Vous devez remplacer la pile vous-même ou APPELER POUR DU SERVICE. Si la pile n'est pas remplacée dans les 30 jours, le mot « **VÉRIFIER** » peut apparaître sur l'afficheur.
Rcvr Jam (ou **VÉRIFIER 90**)	De l'interférence RF dans les composantes sans fil du système perturbe le fonctionnement des dispositifs sans fil.**
MODEM COMM (ou **CC**)	Indique que le panneau de contrôle est en cours de communication avec l'ordinateur du poste de télésurveillance. Le panneau de contrôle n'est pas opérationnel durant la communication. Attendez quelques minutes et ce message devrait disparaître de l'afficheur.

Autres messages de défectuosité (suite)

BELL FAILURE (ou **VÉRIFIER 70)**	Indique que le système a détecté une défaillance sur le câblage (circuit ouvert ou court-circuité) de la sirène. Ce message est accompagné de l'émission de bips au clavier. Si cela se produit, **APPELEZ POUR DU SERVICE.**
AC LOSS (ou **ABS. SECT**)	Indique que le système est alimenté par la batterie de secours. Ceci se produit seulement lors d'une panne de courant du secteur (alimentation CA). Si seulement quelques lumières se sont éteintes dans l'établissement, vérifiez et remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur si nécessaire. Si la panne ne peut être réparée et qu'un message indiquant que la batterie de secours est faible apparaît (voir le point 2 à la page précédente), **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE**.
Busy-Standby (ou **dI**)	Si ce message demeure affiché durant plus d'une minute, cela indique que le système n'est pas opérationnel. **APPELEZ SANS DÉLAI POUR DU SERVICE**.
OPEN CIRCUIT (ou **OC**)	Le clavier ne reçoit plus les signaux provenant du panneau de contrôle. **APPELEZ IMMÉDIATEMENT POUR DU SERVICE.**
Long Rng Trbl (ou **bF**)	Si votre système est doté de ce type d'appareil, le lien de secours à radio longue portée est en panne. **APPELEZ SANS DÉLAI POUR DU SERVICE.**
TELCO FAULT (ou **VÉRIFIER 94**)	Une panne a été détectée sur la ligne téléphonique. **APPELEZ POUR DU SERVICE**.

Conditions de défectuosité (suite)

Panne d'alimentation totale

Si plus rien n'apparaît sur l'afficheur du clavier et que le voyant PRÊT est éteint, cela indique que le système n'est plus alimenté (ni par l'alimentation CA ni par la batterie de secours) et que, par conséquent, il n'est pas opérationnel. **APPELEZ SANS DÉLAI POUR DU SERVICE.**

DANS LE CAS D'UNE DÉFAILLANCE OPÉRATIONNELLE DU TÉLÉPHONE

Dans le cas d'une défaillance opérationnelle du téléphone, débranchez le contrôleur de la ligne de la prise murale RJ31X (CA38A au Canada). Nous recommandons que votre installateur certifié vous fasse la démonstration de la procédure pour débrancher le lien téléphonique installé sur votre système. Ne débranchez en aucun cas le lien téléphonique à partir de la connexion intérieure du contrôleur/communicateur. Cette opération résultera dans la perte de votre ligne téléphonique. Si votre téléphone fonctionne correctement après avoir débranché le contrôleur/communicateur de la ligne téléphonique, cela indique que le contrôleur/communicateur est défectueux et que vous devriez le retourner pour réparation. Si toutefois, après avoir débranché le contrôleur/communicateur, la défaillance persiste, avisez la compagnie de téléphone qu'il y a un problème sur votre ligne téléphonique et demandez qu'on vienne en faire la réparation. L'utilisateur ne doit en aucune circonstance (incluse ou exclue de la garantie) tenter de réparer lui-même son système. Toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel d'entretien autorisé ou par le fabricant (pour des renseignements sur la façon d'obtenir du service, consultez la GARANTIE LIMITÉE).

Entretien de votre système

Vérification du fonctionnement de votre système

Les composantes de votre système de sécurité sont conçues pour nécessiter le moins d'entretien possible. Toutefois, pour vous assurer que votre système fonctionne de façon efficace, vous devriez :

1. Tester votre système chaque semaine.
2. Tester votre système après qu'une alarme a été déclenchée.

Faire taire la tonalité d'avertissement de pile faible émise par le clavier

Vous pouvez faire taire la tonalité émise par le clavier en exécutant une séquence d'ARRÊT (code de sécurité + touche ARRÊT). Cependant, le message de pile faible demeurera affiché au clavier pour vous rappeler que vous devez remplacer la pile du ou des dispositifs qui présentent cette condition. Lorsque vous aurez remplacé la pile du dispositif, ce dernier transmettra un signal au panneau de contrôle aussitôt qu'il sera activé (ouverture/fermeture d'une porte ou fenêtre) pour l'aviser qu'il contient une "bonne pile". Sur réception de ce signal, le système fera disparaître le message de pile faible de l'affichage. Si le dispositif n'est pas activé, le message disparaîtra dans l'heure suivant le remplacement.

Remplacement des piles des dispositifs sans fil

Des dispositifs sans fil ne sont peut-être pas utilisés dans votre système.

IMPORTANT: Utilisez seulement les piles de remplacement qui sont recommandées par votre installateur.

Chaque dispositif sans fil de votre système est muni d'une pile de 9 ou 3 volts. Le système a la capacité de détecter la condition de pile faible de tous les dispositifs sans fil incluant les détecteurs de fumée, les transmetteurs d'urgence personnels et les télécommandes. Cette condition est indiquée par l'apparition d'un message de pile faible* sur l'afficheur des claviers. Si une condition de pile faible est présente sur une télécommande, le système détecte cette condition aussitôt qu'un bouton de cette télécommande est enfoncé et le message "**00**" apparaît sur l'afficheur des claviers.

Les détecteurs de fumée qui fonctionnent à l'aide d'une pile émettent un bip strident approximativement à toutes les 20 à 30 secondes lorsque la pile qui les alimente est faible.

Les piles alcalines ont une durée de vie d'au moins 1 an. On remarque toutefois que dans la majorité des applications, cette durée de vie peut s'étendre de 2 à 4 ans. Les piles au lithium de 3 volts ont une durée de vie de 4 ans ou plus. La longévité d'une pile dépend de l'environnement dans lequel le dispositif est utilisé, du nombre de signaux que le transmetteur intégré dans le dispositif transmet et du type particulier de dispositif.

Entretien de votre système (suite)

Des facteurs tels que l'humidité, la basse ou haute température et les variations élevées de température peuvent tous contribuer à réduire la longévité des piles.

* Le message de pile faible vous avise que la pile du dispositif qui a provoqué cette condition doit être remplacée dans les 30 jours suivant l'avertissement. Entre-temps, le dispositif qui a déclenché cet avertissement est parfaitement fonctionnel.

Entretien de routine

- Entretenez les composants de votre système de sécurité de la même façon que vous entretenez vos autres appareils électriques. Ne fermez pas violemment les portes ou les fenêtres qui sont munies d'un dispositif de protection.
- Enlevez la poussière qui se dépose sur vos claviers et autres dispositifs de protection et tout particulièrement sur les détecteurs de mouvement et les détecteurs de fumée.
- Les claviers et les dispositifs de protection peuvent être soigneusement nettoyés à l'aide d'un chiffon doux sec. **Ne vaporisez en aucun temps de l'eau ou autres liquides sur les composants.**

Système d'alarme d'incendie

CETTE SECTION S'APPLIQUE SEULEMENT AUX SYSTÈMES RÉSIDENTIELS

Renseignements généraux

Votre système d'alarme d'incendie (si installé) est continuellement en fonction et vous protège 24 heures sur 24. En cas d'urgence, les détecteurs de fumée et de chaleur envoient automatiquement un signal au panneau de contrôle, lequel déclenche une forte alarme sonore pulsée* au(x) clavier(s) ainsi que sur tous les dispositifs de sonnerie d'alarme. Le message « FEU » ou « FIRE » s'affiche sur votre clavier et y demeure jusqu'à ce que vous fassiez taire l'alarme. (voir la procédure pour faire taire les alarmes ci-dessous).

* Détail de l'alarme sonore pulsée en cas d'alarme d'incendie :

3 pulsations–pause –3 pulsations–pause–3 pulsations – pause. . . , répétition.

AFFICHAGE TYPIQUE LORS D'UNE ALARME D'INCENDIE

CLAVIER ALPHANUMÉRIQUE

CLAVIER À MOTS FIXES

Faire taire une alarme d'incendie et effacer la mémoire d'alarme

1. Vous pouvez en tout temps faire taire l'alarme d'incendie en appuyant sur la touche **ARRÊT** (il n'est pas nécessaire d'entrer votre code de sécurité pour faire taire une alarme d'incendie). Pour faire disparaître le message d'incendie de l'afficheur et effacer la mémoire d'alarme, entrez votre code de sécurité et appuyez de nouveau sur la touche **ARRÊT**.
2. Si le message « FEU » ou « FIRE » ne disparaît pas de l'afficheur après que vous ayez entré la deuxième séquence d'ARRÊT, il est possible que cela soit causé par des détecteurs qui décèlent toujours de la fumée ou de la chaleur provenant d'objets situés dans leur aire de protection. Vérifiez cette condition. Si tel est le cas, éliminez la source de fumée ou de chaleur.
3. Si cela ne résout pas le problème, c'est probablement parce qu'il y a toujours de la fumée dans le détecteur. Évacuez-la en ventilant le détecteur pendant environ 30 secondes.

   Une fois le problème corrigé, faites disparaître le message de l'afficheur en entrant votre code de sécurité au clavier et en appuyant ensuite sur la touche **ARRÊT** .

Système d'alarme d'incendie (suite)

CETTE SECTION S'APPLIQUE SEULEMENT AUX SYSTÈMES RÉSIDENTIELS

Rétablissement des détecteurs de fumée

Selon le type de détecteurs de fumée installés, il peut être nécessaire d'exécuter une commande de « rétablissement » des détecteurs après que vous ayez fait taire l'alarme d'incendie et effacé la mémoire d'alarme. Si les détecteurs de fumée installés dans votre système exigent un rétablissement, vous devez entrer la commande suivante :

Entrez un code de sécurité*et appuyez ensuite sur la touche [**1**].

** À l'exception des codes de sécurité ayant seulement l'autorité d'armer le système.*

Déclenchement manuel d'une alarme d'incendie

1. Si vous constatez un début d'incendie avant que vos détecteurs de fumée ou de chaleur ne le détectent, dirigez-vous au clavier le plus prêt et déclenchez manuellement une alarme en maintenant enfoncée(s) durant 2 secondes la ou les touches de panique assignées à L'ALARME D'INCENDIE (si cette option a été programmée par votre installateur). Si vous devez utiliser une combinaison de touches, appuyez simplement sur les deux touches assignées en même temps. Pour plus de détails, veuillez consulter la page suivante et la section *Touches de panique*.
2. Faites évacuer tous les occupants des lieux.
3. Si des flammes et/ou de la fumée sont présentes, quittez les lieux et avisez immédiatement le service des incendies.
4. S'il n'y a pas de flamme ou de fumée apparente, vérifiez la cause de l'alarme. Le ou les numéros des zones en alarme sont affichés au clavier.

Système d'alarme d'incendie (suite)

CETTE SECTION S'APPLIQUE SEULEMENT AUX SYSTÈMES RÉSIDENTIELS

Utilisation de la ou des touches de panique assignées pour les urgences en cas d'incendie

Votre système peut être programmé afin que l'utilisation d'une touche ou d'une combinaison de touches vous permette d'activer manuellement une alarme d'incendie. Pour connaître les touches qui sont assignées à cette fonction, veuillez vous référer à la section *Touches de panique*.

En guise d'aide mémoire, cochez la touche ou la combinaison de touches qui est assignée dans votre système pour le déclenchement manuel d'une alarme d'incendie.

Touche unique :

A B C

☐ ☐ ☐ Maintenez cette touche enfoncée durant 2 secondes.

OU

Combinaison de touches

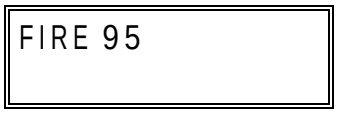
Appuyez simultanément sur les deux touches assignées.

☐ **1** ARRÊT et Q PRÊT

☐ Q PRÊT et **#**

☐ **3** PARTIEL et **#**

AFFICHAGE SUITE AU DÉCLENCHEMENT MANUEL D'UNE ALARME D'INCENDIE



CLAVIER ALPHANUMÉRIQUE

CLAVIER À MOTS FIXES

Système d'alarme d'incendie (suite)

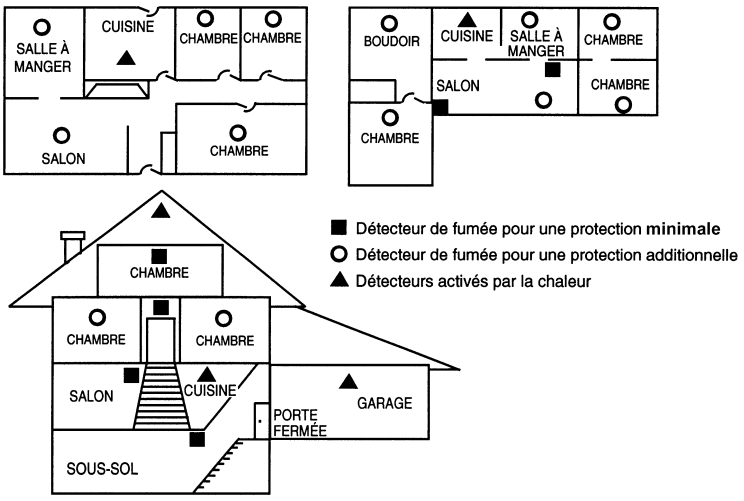
CETTE SECTION S'APPLIQUE SEULEMENT AUX SYSTÈMES RÉSIDENTIELS

Recommandations de l'association nationale de protection contre les incendies concernant les détecteurs de fumée

En tenant compte du nombre et de l'emplacement des détecteurs de fumée/chaleur, nous souscrivons aux recommandations contenues dans le Code National d'alarme d'incendie de l'Association nationale de protection contre les incendies (NFPA standard #72 décrites ci-dessous).

Pour assurer une alerte d'incendie rapide et efficace, des dispositifs de détection d'incendie doivent être installés dans chacune des pièces et des aires communes de votre résidence de la façon suivante : pour un minimum de protection, un détecteur de fumée devrait être installé à l'extérieur de chaque chambre et sur chaque niveau d'une maison à plusieurs niveaux, incluant le sous-sol. Il n'est pas normalement recommandé d'installer des détecteurs de fumée dans les cuisines, les greniers (aménagés ou non) ou dans les garages.

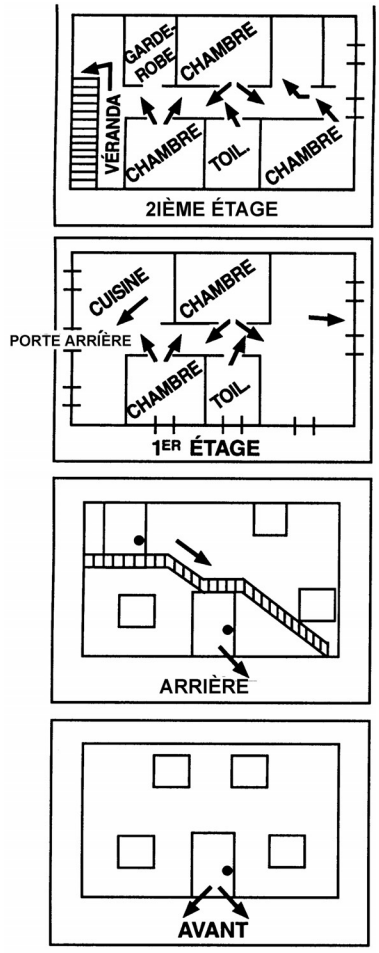
Pour plus de protection, l'association NFPA recommande également que vous installiez un détecteur de chaleur ou de fumée dans le salon, la salle à dîner, les chambres, la cuisine, les corridors, le grenier, la chambre de fournaise, les pièces de rangement, le sous-sol et dans les garages attenants à la demeure.



Système d'alarme d'incendie (suite)

CETTE SECTION S'APPLIQUE SEULEMENT AUX SYSTÈMES RÉSIDENTIELS

Évacuation en cas d'urgence



Établissez et pratiquez régulièrement un plan d'évacuation en cas d'incendie. Les étapes suivantes sont recommandées par l'Association nationale de protection contre les incendies :

1. Installez votre détecteur ou vos avertisseurs intérieurs et/ou extérieurs de telle façon qu'ils soient entendus par tous les occupants.
2. Déterminez deux voies de sortie pour chaque pièce. La première voie d'évacuation devrait mener à la porte qui permet la sortie normale du bâtiment. Si cette alternative est impraticable, la seconde voie pourrait mener à une fenêtre. Si la sortie est éloignée du niveau du sol, dans le cas d'une fenêtre par exemple, prévoyez une échelle de secours.
3. Dessinez un plan d'étage du bâtiment. Montrez les fenêtres, les portes, les escaliers et les trappes de toit qui peuvent être utilisés pour l'évacuation. Indiquez les chemins d'évacuation à partir de chaque pièce. Assurez-vous que ces chemins d'évacuation soient dégagés et apposez une copie du plan d'évacuation dans chacune des pièces.
4. Assurez-vous que les portes de toutes les pièces soient fermées lorsque vous dormez. Cette mesure prévient l'entrée de fumée mortelle au moment de l'évacuation.
5. Vérifiez la porte. Si elle est chaude, empruntez le chemin d'évacuation alternatif. Si elle est froide, ouvrez-la avec précaution. Soyez prêt à refermer la porte si de la fumée ou de la chaleur se propage à l'intérieur.
6. Dans les zones enfumées, rampez sur le sol tout en retenant votre respiration; ne restez pas debout. L'air le plus pur se trouve généralement au niveau du sol.
7. Évacuez les lieux rapidement mais ne paniquez pas.
8. Convenez à l'avance d'un point de rassemblement extérieur, à l'écart de votre résidence, où chacun pourra se retrouver et prendre les mesures nécessaires pour contacter les secours et vérifier si des personnes manquent à l'appel. Choisissez un individu qui devra s'assurer que personne ne pénètre à nouveau sur les lieux. Plusieurs meurent en y retournant.

Guide rapide des fonctions de votre système

FONCTION	PROCÉDURE	COMMENTAIRES
Vérification des zones	Appuyez sur la touche [✱] PRÊT.	Utilisez cette fonction pour voir quelles zones sont ouvertes lorsque le système indique qu'il n'est pas prêt à être armé.
Armement du système	Entrez votre code. Appuyez sur la touche d'armement désiré (TOTAL, PARTIEL, NUIT-PARTIEL, MAXIMUM ou INSTANT).	Arme le système dans le mode choisi.
Armement rapide (si programmé)	Appuyez sur la touche # et appuyez ensuite sur la touche d'armement désiré : (TOTAL, PARTIEL, MAXIMUM ou INSTANT)	Arme le système dans le mode choisi sans qu'il soit requis d'entrer un code de sécurité.
Contournement (exclusion) de zone(s)	Entrez votre code. Appuyez sur la touche [6] EXCLUSION. Entrez le numéro des zones que vous désirez contourner (utilisez 2 chiffres pour représenter le numéro).	Les zones contournées ne sont pas protégées et, par conséquent, ne causeront pas le déclenchement d'une alarme si elles sont violées.
Contournement (exclusion) Rapide (si programmé)	Entrez votre code. Appuyez sur la touche [6] EXCLUSION. Appuyez sur la touche [#].	Utilisez cette fonction pour contourner automatiquement toutes les zones qui sont ouvertes.
Faire taire les dispositifs de sonnerie d'alarme		
de vol :	Entrez vote code. Appuyez sur la touche [1] ARRÊT.	Désarme également le système. L'alarme demeure en mémoire jusqu'à ce que vous effaciez la mémoire d'alarme.
d'incendie :	Appuyez sur la touche [1] ARRÊT.	L'alarme demeure en mémoire jusqu'à ce que vous effaciez la mémoire d'alarme.
« **vérifier** » **:**	Appuyez sur n'importe quelle touche.	Déterminez la cause du problème.
Désarmement du système	Entrez vote code. Appuyez sur la touche [1] ARRÊT.	Fait également taire les dispositifs de sonnerie d'alarme. Si une alarme s'est produite durant la période d'armement, l'alarme demeure en mémoire jusqu'à ce que vous effaciez la mémoire d'alarme.

Guide rapide des fonctions de votre système (suite)

FONCTION	PROCÉDURE	COMMENTAIRES
Effacer la mémoire d'alarme	Une fois le système désarmé, entrez votre code et appuyez de nouveau sur la touche [1] ARRÊT.	Si une alarme a eu lieu durant votre absence, le clavier émet des bips rapides. Une fois le système désarmé, le message d'alarme demeure sur l'afficheur jusqu'à ce que vous entriez une commande pour effacer la mémoire d'alarme.
Code de contrainte (si activé et si le système est raccordé à un poste de télésurveillance)	Armez ou désarmez normalement, mais faites-le en utilisant le code de contrainte à 4 chiffres.	Exécute la fonction désirée et transmet une alarme silencieuse au poste de télésurveillance.
Alarmes de panique (telles que programmées)	Appuyez sur la touche [A], [B] ou [C] pendant au moins 2 secondes. Si vous ne disposez pas de ces touches, appuyez simultanément sur les touches [1] + [✱] ou [✱] + [#] ou [3] + [#].	Pour connaître les fonctions de panique qui ont été programmées dans votre système, référez-vous à la section *Touches de panique*. Note : Les touches [A], [B] et [C] peuvent avoir été programmées pour d'autres fonctions.
Mode Carillon	Pour activer ou désactiver ce mode, entrez votre code et appuyez ensuite sur la touche CARILLON.	Lorsque le système est désarmé et que le mode Carillon est activé, le clavier émet une tonalité à chaque fois qu'une porte ou une fenêtre est ouverte.
Mode de vérification	Pour activer ce mode, entrez votre code et appuyez ensuite sur la touche TEST. Pour désactiver ce mode, entrez votre code et appuyez ensuite sur la touche ARRÊT.	Vérifie l'alarme sonore et permet à chaque point de détection d'être vérifié.
Accès téléphonique (si applicable)	Consultez le guide de l'utilisateur qui accompagne le module téléphonique.	Permet d'accéder au système à distance via un téléphone Touch-Tone.

Sommaire des avertissements audibles/visuels

Claviers à mots fixes

SON	CAUSE	AFFICHAGE
FORT et PULSÉ* Clavier et autres dispositifs de sonnerie	ALARME D'INCENDIE	Le message **FEU** et le numéro de la zone en alarme sont affichés. S'il s'agit d'une alarme d'incendie activée manuellement, le numéro de zone affiché est 95.
FORT et CONTINU* Clavier et autres dispositifs de sonnerie	ALARME DE VOL/D'URGENCE AUDIBLE	Le message **ALARME** et le numéro de la zone qui a déclenché l'alarme sont affichés.
UN BIP COURT (non répété) Clavier seulement	a. SYSTÈME DÉSARMÉ b. TENTATIVE D'ARMEMENT LORSQU'UNE ZONE DU SYSTÈME EST OUVERTE. c. VÉRIFICATION DES CONTOURNEMENTS	a. Le voyant PRÊT s'allume. b. Le numéro de la zone qui est ouverte est affiché. c. Le numéro des zones contournées est affiché (le clavier émet un « BIP » pour chaque zone affichée). Par la suite, le message EXCLUSION est affiché.
UN BIP COURT (toutes les 40 secondes) Clavier seulement	a. LE SYSTÈME EST DANS LE MODE TEST b. LA PILE D'UN DISPOSITIF SANS FIL EST FAIBLE	a. Le numéro des zones que vous ouvrez apparaît sur l'afficheur. b. Le mot BAT ainsi que le numéro de la zone sur laquelle est assigné le dispositif sans fil apparaissent sur l'afficheur.
DEUX BIPS COURTS Clavier seulement	ARMEMENT EN MODE TOTAL	Le mot **TOTAL** apparaît sur l'afficheur et le voyant ARMÉ s'allume.
TROIS BIPS COURTS Clavier seulement	a. ARMEMENT EN MODE PARTIEL, NUIT-PARTIEL OU INSTANT. b. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQUE LE MODE CARILLON EST EN FONCTION.	a. Le mot **PARTIEL** ou **INSTANT** apparaît sur l'afficheur et le voyant ARMÉ s'allume. b Le mot CARILLON apparaît sur l'afficheur . Le numéro de la zone qui a été ouverte peut être lu en appuyant sur la touche [**✱**].
SÉRIE DE BIPS RAPIDES Clavier seulement	a. DÉFECTUOSITÉ b. MEMOIRE D'ALARME c. BATTERIE DU SYSTÈME FAIBLE d. DÉFAILLANCE DANS LE CÂBLAGE DU DISPOSITIF DE SONNERIE D'ALARME	a. Le mot **VÉRIFIER** ainsi que le numéro de la zone sur laquelle la défaillance a été détectée apparaissent sur l'afficheur. b. Le mot **FEU** ou **ALARME** ainsi que le numéro de la zone qui a déclenché l'alarme apparaissent sur l'afficheur. c. Le mot **BAT** apparaît sur l'afficheur (aucun numéro de zone n'est affiché). d. Le message **VÉRIFIER 70** apparaît sur l'afficheur.

* Si une cloche (sirène) est utilisée comme dispositif de sonnerie, la sonnerie *d'alarme d'incendie est pulsée* et la sonnerie *d'alarme de vol/urgence audible est continue*.

Sommaire des avertissements audibles/visuels (suite)

Claviers à mots fixes (suite)

SÉRIE DE BIPS LENTS Clavier seulement	a .AVERTISSEMENT LORS DU DÉLAI DE SORTIE (si programmé) b. AVERTISSEMENT LORS DU DÉLAI D'ENTRÉE**	a. Le mot TOTAL apparaît sur l'afficheur. b. Si le système n'est pas désarmé avant la fin du délai d'entrée, une alarme est déclenchée.

Clavier à affichage alphanumérique

SON	**CAUSE**	**AFFICHAGE**
FORT et PULSÉ* Clavier et autres dispositifs de sonnerie	ALARME D'INCENDIE.	Le message **FIRE** et le descripteur de la zone en alarme apparaissent sur l'afficheur. S'il s'agit d'une alarme d'incendie activée manuellement, le numéro de zone affiché est 95.
FORT et CONTINU* Clavier et autres dispositifs de sonnerie	ALARME DE VOL/D'URGENCE AUDIBLE	Le message **ALARM** et le descripteur de la zone en alarme (si programmé) apparaissent sur l'afficheur.
UN BIP COURT (non répété) Clavier seulement	a. SYSTÈME DÉSARMÉ b. TENTATIVE D'ARMEMENT LORSQU'UNE ZONE DU SYSTÈME EST OUVERTE c. VÉRIFICATION DES CONTOURNEMENTS	a. Le message **DISARMED/READY TO ARM** apparaît sur l'afficheur. b. Le numéro et le descripteur de la zone ouverte apparaissent sur l'afficheur. c. Le numéro et le descripteur des zones contournées apparaissent sur l'afficheur (le clavier émet un « BIP » pour chaque zone affichée). Par la suite, le message **DISARMED BYPASS Ready to Arm** apparaît sur l'afficheur.
UN BIP COURT (toutes les 40 secondes)	a. LE SYSTÈME EST DANS LE MODE TEST b. LA PILE D'UN DISPOSITIF SANS FIL EST FAIBLE	a. Le descripteur des zones que vous ouvrez apparaît sur l'afficheur. b. Le message **LO BAT** ainsi que le descripteur de la zone sur laquelle est assigné le dispositif sans fil apparaissent sur l'afficheur.
DEUX BIPS COURTS Clavier seulement	ARMEMENT EN MODE TOTAL OU MAXIMUM	Le message **ARMED AWAY** ou **MAXIMUM** apparaît sur l'afficheur et le voyant rouge « ARMÉ » s'allume.

* Si une cloche (sirène) est utilisée comme dispositif de sonnerie, la sonnerie *d'alarme d'incendie est pulsée* et la sonnerie *d'alarme de vol/urgence audible est continue*.

Sommaire des avertissements audibles/visuels (suite)

Clavier à affichage alphanumérique (suite)

TROIS "BIP" COURTS Clavier seulement	a. ARMEMENT PARTIEL, NUIT-PARTIEL OU INSTANT. b. OUVERTURE D'UNE ZONE LORSQUE LE SYSTÈME EST DÉSARMÉ.	a. Le message **ARMED STAY** ou **ARMED INSTANT** est affiché et le voyant rouge "ARMÉ" est allumé. b. Le message **CHIME** est affiché. Appuyez sur la touche [✱]PRÊT pour faire afficher le descripteur des zones ouvertes.
BIPS RAPIDES Clavier seulement	a. DÉFECTUOSITÉ b. MÉMOIRE D'ALARME c. BATTERIE PRINCIPALE FAIBLE d. CÂBLAGE DE LA SIRÈNE DÉFECTUEUX	a. Le message **CHECK** est affiché avec le descripteur de la zone en défectuosité b. Le message **FIRE** ou **ALARM** est affiché avec le descripteur de la zone en alarme. c. Le message **SYSTEM LO BAT** est affiché. d. Le message **BELL FAILURE** est affiché.
BIPS LENTS Clavier seulement	a TONALITÉ DU DÉLAI DE SORTIE (si programmé). b. TONALITÉ DU DÉLAI D'ENTRÉE	a. Le message **ARMED AWAY** ou **MAXIMUM** et le message **you may exit now** sont affichés. b. Le message **DISARM SYSTEM OR ALARM WILL OCCUR** est affiché. **Si vous n'avez pas désarmé le système avant la fin du délai, une alarme sera déclenchée.**

Avis de la FCC et d'industrie Canada

AVERTISSEMENT : Ce produit est conforme aux exigences UL relatives aux systèmes résidentiels de « Grade A ». Utilisé dans un environnement résidentiel, ce produit peut causer de l'interférence radio et, dans un tel cas, l'utilisateur devra prendre les mesures correctives adéquates.

ÉMISSION DE FRÉQUENCES RADIO

Dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC

Cet appareil a été vérifié et reconnu conforme aux dispositions de la partie 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes: (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toutes interférences reçues, incluant les interférences qui peuvent engendrer un fonctionnement non désiré.

Industrie Canada

Cet Appareil numérique de la classe B est conforme à la norme ICES-003 du Canada.

INTERFACE TÉLÉPHONIQUE/MODEM

Disposition de la partie 68 du règlement de la FCC

Cet équipement répond aux dispositions de la Section 68 du règlement de la FCC. On retrouve à l'intérieur du couvercle de cet équipement une étiquette qui donne entre autres informations le numéro d'enregistrement FCC et le nombre équivalent de sonneries (REN) de cet équipement. Sur demande, le client doit fournir ces informations à la compagnie de téléphone.

Cet équipement utilise la prise USOC suivante : RJ31X
Cet équipement ne doit pas être branché à un téléphone public. Le raccordement de cet équipement à une ligne partagée est assujetti aux tarifs imposés par l'état pour les lignes partagées. Cet équipement est compatible avec les audiophones.

Industrie Canada

AVIS: l'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée da raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur de débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause d'un mauvais fonctionnement.

Pour sa propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, de lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques ou à un électricien, selon le cas.
AVIS : Le **nombre équivalent de sonneries** (REN) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme du nombre équivalent de sonneries de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Tableaux des réglages de votre système

Fonctions	Commentaires
Délai de sortie	Partition 1 : Partition 2✱ :
Délai d'entrée 1	Partition 1 : Partition 2✱ :
Délai d'entrée 2	Partition 1 : Partition 2✱ :
Zones NUIT-PARTIEL	Zones:
Armement rapide	oui ☐ non ☐
Contournement rapide	oui ☐ non ☐
Transmission automatique sur téléavertisseur	oui ☐ non ☐ utilisateurs:
Armement par interrupteur à clé (cochez le type d'éclairage du voyant)	Mode TOTAL : continu ☐ clignotant ☐ Mode PARTIEL : continu ☐ clignotant ☐

Touches de fonction	**A**	**B**	**C**	**D**	**Commentaires**
• Armement à l'aide d'une seule touche					
• Armement par étapes					
• Transmission de messages sur téléavertisseur (voir le tableau des réglages pour cette option)					
• Affichage de l'heure et de la date					
• Touche de raccourci 1					
• Touche de raccourci 2					
• Touche de raccourci 3*					
• Touche de raccourci 4*					
• Touche d'urgence** : Alarme personnelle					
• Touche d'urgence** : Alarme silencieuse					
• Touche d'urgence** : Alarme audible					
• Touche d'urgence** : Alarme d'incendie					
• Contrôle de dispositif					Dispositif:

* Les fonctions qui sont suivies d'un seul astérisque sont disponibles uniquement sur les systèmes de la série FA168CPS.

** Touches d'urgence : A = [1] / [∗] B =[∗] / [#] C = [3] / [#]

Tableaux des réglages de votre système (suite)

Réglages relatifs aux utilisateurs

Le tableau suivant vous permet de maintenir à jour les informations concernant les utilisateurs du système. Des copies devraient être remises aux utilisateurs maîtres des partitions* 1 et 2.

Pour assigner un attribut à un utilisateur:
Entrez votre code maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] + commande indiquée dans l'en-tête de la colonne.

N° d'utilisateur	**Nom de l'utilisateur**	**Assignation de(s) partition(s). (maître du système seulement)** [#] [3] + partition(s) + [#]	**Code de sécurité** Entrez le nouveau code	**Niveau d'autorité** [#] [1] + niveau	**Groupe d'accès** [#] [2] + groupe	**N° de zone pour télécom-mande** [#] [4] + N° de zone	**Radio messagerie en/hors** [#] [5] + 0/1
01	Installateur	(toutes)		Installateur			(0)
02	Maître	(toutes)		Maître			(0)
03	Maître partition 1	(1)		(4)			(0)
04		(1)		(0)			(0)
05		(1)		(0)			(1)
06		(1)		(0)			(1)
07		(1)		(0)			(1)
08		(1)		(0)			(1)
09		(1)		(0)			(1)
10		(1)		(0)			(1)
11		(1)		(0)			(1)
12		(1)		(0)			(1)
13		(1)		(0)			(1)
14		(1)		(0)			(1)
15		(1)		(0)			(1)
16		(1)		(0)			(1)
17		(1)		(0)			(1)
18		(1)		(0)			(1)
19		(1)		(0)			(1)
20		(1)		(0)			(1)
21		(1)		(0)			(1)
22		(1)		(0)			(1)
23		(1)		(0)			(1)
24		(1)		(0)			(1)
25		(1)		(0)			(1)
26		(1)		(0)			(1)
27		(1)		(0)			(1)
28		(1)		(0)			(1)
29		(1)		(0)			(1)
30		(1)		(0)			(1)
31		(1)		(0)			(1)
32		(1)		(0)			(1)

* Les partitions s'appliquent uniquement aux systèmes de la série FA168CPS.

Tableaux des réglages de votre système (suite)

Réglages relatifs aux utilisateurs (suite)

Entrez votre code maître du système/de partition + [8] + N° d'utilisateur + [#] + commande indiquée.

N° d'utilisateur*	Nom de l'utilisateur	Assignation de(s) partition(s). (maître du système seulement) [#] [3] + partition(s) + [#]	Code de sécurité Entrez le nouveau code	Niveau d'autorité [#] [1] + niveau	Groupe d'accès [#] [2] + groupe	Numéro de zone pour télécom-mande [#] [4] + N° de zone	Radio messagerie en/hors [#] [5] + 0/1
33	Maître partition 2	(2)		(4)			(1)
34		(2)		(0)			(1)
35		(2)		(0)			(1)
36		(2)		(0)			(1)
37		(2)		(0)			(1)
38		(2)		(0)			(1)
39		(2)		(0)			(1)
40		(2)		(0)			(1)
41		(2)		(0)			(1)
42		(2)		(0)			(1)
43		(2)		(0)			(1)
44		(2)		(0)			(1)
45		(2)		(0)			(1)
46		(2)		(0)			(1)
47		(2)		(0)			(1)
48		(2)		(0)			(1)
49		(2)		(0)			(1)

Niveaux d'autorité : 0 = utilisateur régulier
1 = armement seulement
2 = domestique
3 = contrainte
4 = maître de partition

Partitions : 0 = partition 1 et partition 2
1 = partition 1 et zone commune
2 = partition 2 et zone commune
3 = zone commune seulement

Radiomessagerie : 0 = radiomessagerie non permise
1 = radiomessagerie permise

* Les utilisateurs 34 à 49 s'appliquent uniquement aux systèmes de la série FA168CPS; l'utilisateur 33 est le Maître de la partition 2 dans le cas des systèmes FA168CPS et le dernier utilisateur dans le cas des systèmes FA148CP.

Réglages pour la transmission de messages sur téléavertisseur(s)

Téléavertisseur	Numéro de téléavertisseur \Caractères préfixes	Transmission automatique lors…						Horaire	Touche
		Ouverture/ fermeture		alarme/ défectuosité		Liste de zone			
		T1	T2	T1	T2	T1	T2		
1									
2									
3									
4									

* Les téléavertisseurs 3 et 4 s'appliquent uniquement aux systèmes de la série FA168CPS.

Tableaux des réglages de votre système (suite)

Horaires* (code maître + [#] + [6] [4])

N°	Événement	N° de dispositif	N° de groupe	Partition**	Début	Fin	Répétition	Au hasard
	(voir la liste ci-dessous)	Pour les événements « 01 » entrez 01-18	Pour les événements « 02 » entrez 1-8	Pour les événements « 04-06 » entrez 1,2 ou 3	**Heure/jour**	**Heure/jour**	(oui/non)	(oui/non)
00								
01								
02								
03								
04								
05*								
06*								
07*								
08*								
09*								
10*								
11*								
12*								
13*								
14*								
15*								
16*								

Événements: 00 = effacer l'événement
01 = dispositif en/hors
02 = accès par utilisateur
03 = rapport « clé au cou »
04 = armement PARTIEL forcé
05 = armement TOTAL forcé
06 = désarmement automatique
07 = affichage du mot "reminder"

* Les systèmes de la série FA168CPS peuvent utiliser les horaires 01 à 16 et ceux de la série FA148CP les horaires 1 à 4 uniquement.

** Les partitions s'appliquent uniquement aux systèmes de la série FA168CPS.

Liste des sorties pour dispositifs

Dispositif	Description	Horaire N°	Touche de fonction
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

(** Les systèmes de la série FA168CPS peuvent utiliser les dispositifs 01 à 16 et ceux de la série FA148CP uniquement les dispositifs 01 à 08; les deux peuvent utiliser les dispositifs de déclenchement 17 et 18.)

RESTRICTIONS DE CE SYSTÈME

AVERTISSEMENT! RESTRICTIONS DU SYSTÈME

Quoique ce système soit de conception avant-gardiste, il n'offre pas de garantie de protection contre le vol, le feu ou toute autre urgence. Tout système, commercial ou résidentiel, peut faillir à la tâche pour plusieurs raisons ; par exemple :

- Des intrus peuvent entrer par des accès non protégés, ou bien ils possèdent une technique sophistiquée pour échapper à un détecteur de même que pour débrancher un dispositif de sonnerie.
- Les détecteurs d'entrée par effraction (par ex. : les détecteurs à infrarouge), les détecteurs de fumée et plusieurs autres dispositifs de détection ne fonctionnent pas sans piles, avec des piles faibles ou si ces piles sont mal installées. Les dispositifs qui sont alimentés par l'alimentation CA ne fonctionnent pas si cette alimentation est coupée, même brièvement.
- Les signaux des transmetteurs sans fil peuvent être arrêtés ou réfléchis par le métal avant qu'ils atteignent le récepteur d'alarme. Même si la trajectoire du signal a été récemment vérifiée par un test hebdomadaire, ce signal peut être bloqué ou dérivé par une pièce de métal placée dans son chemin.
- Un utilisateur peut ne pas atteindre assez rapidement un bouton de panique ou d'urgence.
- L'agence américaine « Federal emergency management Agency » nous informe que même si les détecteurs de fumée ont joué un rôle clef dans la prévention des mortalités dues au feu dans les résidences, il se peut que pour plusieurs raisons, ils n'avertissent pas assez vite dans 35% des incendies. Voici quelques raisons pourquoi les détecteurs de fumée utilisés avec ce système ne fonctionneront peut-être pas : un incendie peut se déclarer dans un endroit ou la fumée n'atteindra pas les détecteurs; ex. : les cheminées, les murs, les toits ou bien de l'autre côté d'une porte close. Les détecteurs de fumée peuvent ne pas détecter un incendie sur un autre étage. Un détecteur à l'étage, par exemple, ne détectera pas un incendie au rez-de-chaussée ou au sous-sol. De plus, les détecteurs de fumée ont des limites de sensibilité. Aucun détecteur de fumée ne peut être sensible à toutes les sortes d'incendie. En général, les détecteurs ne peuvent pas toujours vous avertir des incendies causés par la négligence et le hasard, comme fumer au lit, les explosions violentes, les gaz d'échappement, le mauvais entreposage de matériaux inflammables, les circuits électriques surchargés, les enfants qui jouent avec des allumettes et les incendies criminels. Selon la nature du feu et/ou l'emplacement des détecteurs de fumée, même s'il fonctionne comme voulu, le détecteur peut ne pas donner un avertissement suffisant pour permettre à tous les occupants de sortir à temps et éviter des blessures ou la mort.
- Les détecteurs de mouvement passifs à infrarouge ne peuvent détecter une intrusion que dans des parties établies dans le schéma du manuel d'installation. Les détecteurs passifs à infrarouge ne couvrent pas une zone de protection volumétrique. Ils ne projettent pas plusieurs rayons de protection et une intrusion ne peut être détectée que dans les zones couvertes par les rayons. Ils ne peuvent détecter le mouvement ou une intrusion de l'autre côté des murs, plafonds, planchers, portes closes, cloisons de verre, portes en verre ou fenêtres.

  L'altération, le masquage, la peinture ou la vaporisation de quelque produit que ce soit sur les miroirs, les fenêtres ou toute pièce optique du système peuvent réduire leur capacité de détection. Les détecteurs passifs à infrarouge sont sensibles aux changements de température; dès lors, quand la température ambiante de la zone protégée approche de 32° à 40°C (90° à 105°F), la performance peut décroître.
- Les dispositifs de sonnerie d'alarme, tels que les sirènes, cloches et Klaxons peuvent ne pas avertir ou réveiller les personnes de l'autre côté d'une porte close ou entrouverte. Si les dispositifs d'alarme entrent en fonction sur un niveau autre que celui des chambres, alors, peut-être ne pourront-ils réveiller ou avertir les personnes qui se trouvent dans ces chambres. Même les personnes réveillées n'entendront peut-être pas le son de l'alarme si celui-ci est couvert par le bruit du système de son, la radio, l'air climatisé ou un appareil ménager ou même par la circulation automobile. Enfin, les dispositifs d'alarme, même s'ils ont un niveau sonore élevé, ne parviendront peut-être pas à avertir les malentendants ou réveiller des dormeurs profonds.
- Les lignes téléphoniques qui transmettent les signaux d'alarme d'un site au centre de télésurveillance peuvent être en panne ou temporairement hors service. Des intrus expérimentés peuvent également saboter les lignes téléphoniques.
- Toutefois, même si le système réagit comme voulu à une urgence, les occupants peuvent ne pas avoir le temps de se prémunir contre une telle situation. Même si le système est sous télésurveillance, les forces de l'ordre ou d'incendie peuvent ne pas réagir au moment opportun.
- Comme tout autre appareil électrique, cet équipement peut défaillir. Même si cet équipement a été conçu pour une durée de vie d'au moins (10) dix ans, ses composantes électroniques peuvent défaillir à tout moment.

Le manque d'entretien est la cause la plus commune du mauvais fonctionnement d'un système d'alarme lors d'une intrusion ou d'un incendie. Ce système d'alarme devrait être vérifié chaque semaine pour s'assurer que tous les détecteurs et les transmetteurs fonctionnent bien.

L'installation d'un système d'alarme peut vous rendre admissible à des taux réduits d'assurance mais ne peut pas être utilisée comme substitut à cette dernière. Les propriétaires de commerce et de résidence et les locataires devraient continuer d'agir prudemment, à se protéger et à assurer leur vie et leur propriété.

Nous continuons à imaginer et fabriquer des dispositifs de protection nouveaux et améliorés. Les utilisateurs de systèmes d'alarme se doivent à eux-mêmes et à leurs proches de connaître ces nouveaux produits.

GARANTIE LIMITÉE À UN AN

Honeywell International Inc., agissant par l'entremise de sa filiale First Alert Professionel (le « vendeur ») 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, garantit que son équipement de sécurité First Alert Professionnel (le produit) est exempt de tout vice de fabrication, tant le matériel que la main-d'œuvre, pour une période de un an à partir de la date d'achat originale dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'obligation du Vendeur se limite, suivant ces conditions, au remplacement ou à la réparation, à son choix, sans frais pour les pièces, la main-d'œuvre ou le transport, de tout produit dont la preuve est faite que les matériaux ou la main-d'œuvre sont défectueux dans des conditions normales d'usage et de service. Le Vendeur n'a pas d'obligation concernant cette garantie ou tout autre service, si le produit a été modifié, altéré, réparé ou entretenu de façon incorrecte par qui que ce soit autre que le Vendeur. En cas de défectuosité, contactez l'entreprise spécialisée qui a installé votre système ou qui en fait l'entretien ou bien contactez le Vendeur pour la réparation du produit.

Cette garantie limitée à un an tient lieu de toute autre garantie expresse, obligations ou responsabilités. IL N'EST DONNÉ AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AU-DELÀ DE CELLE PRÉVUE PAR LES PRÉSENTES. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, OBLIGATIONS, OU RESPONSABILITÉS FAITES PAR LE VENDEUR EN RELATION AVEC CE PRODUIT, INCLUANT TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE OU ADÉQUATE À UN USAGE PARTICULIER OU AUTRE, SONT LIMITÉES A UNE PÉRIODE DE UN AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT ORIGINALE. TOUTE ACTION POUR RUPTURE DE GARANTIE INCLUANT MAIS NON LIMITÉE À TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE DOIT ÊTRE APPORTÉE DANS LES 12 MOIS SUIVANT LA DATE D'ACHAT ORIGINALE. EN AUCUN CAS, LE VENDEUR NE SERA TENU RESPONSABLE ENVERS QUI QUE CE SOIT DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES CAUSÉS PAR LA RUPTURE DE CETTE GARANTIE OU TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE OU PAR TOUTE AUTRE CAUSE DE RESPONSABILITÉ, MÊME SI LA PERTE OU LE DOMMAGE EST CAUSÉ PAR LA NÉGLIGENCE OU LA FAUTE DU VENDEUR. Certains états ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie implicite, aussi bien que l'exclusion ou la limitation des dommages ou incidents ; dès lors, cette limitation ou cette exclusion ne s'applique peut-être pas pour vous.

Le Vendeur ne fait aucune déclaration selon laquelle les produits qu'il vend ne pourront pas être mis en péril ou déjoués. Il ne prétend pas également que ces produits empêcheront tout risque de dommage corporel ou de perte de propriété en cas de cambriolage, de vol, d'incendie ou autre, ou selon laquelle ces produits fourniront une protection ou un avertissement adéquat dans tous les cas.

L'acheteur est conscient du fait qu'un système d'alarme correctement installé et entretenu ne peut prétendre à d'autres fins que de limiter les risques de cambriolage, de vol, d'incendie ou de tout autre événement susceptible de se produire en l'absence d'alarme et qu'il ne constitue nullement une assurance ou une garantie contre la survenance d'un tel événement, ni contre la survenance d'un dommage corporel ou d'une perte de propriété qui en résulterait. EN CONSÉQUENCE, LE VENDEUR N'ASSURERA AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR BLESSURES, DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ OU AUTRE PERTE, EN SE BASANT SUR LE FAIT QUE LE PRODUIT N'A PAS DONNÉ D'AVERTISSEMENT. TOUTEFOIS, SI LE VENDEUR EST DÉCLARÉ RESPONSABLE, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT, POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE D'APRÈS CETTE GARANTIE OU AUTREMENT, SANS ÉGARD À LA CAUSE OU L'ORIGINE, SA RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE DEVRA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Aucun changement à cette garantie, écrit ou verbal n'est permis.

149 Eileen Way Syosset, New York 11791
Copyright © 2004 Honeywell International Inc.

www.security.honeywell.com

K5309-5FR 5/04 Rev. A